

La grève est terminée à Port-Alfred



AU PALAIS MUNICIPAL DE PORT-ALFRED hier après-midi, les syndiqués, dont on voit un groupe ici, ont reçu la dernière paie de secours apportée par les syndicats régionaux et par la Confédération aux grévistes de la Cie Saguenay Terminals.

Les ouvriers reprennent lentement le travail Augmentations de salaires

Port-Alfred (De notre envoyé spécial) — Au terme de la 43e journée de grève et après des pourparlers qui durèrent depuis mars dernier, les 525 travailleurs du Syndicat des Débardeurs de Port-Alfred commencent à reprendre le travail aujourd'hui sous l'égide d'un nouveau contrat de travail.

Les événements qui se sont déroulés au cours des dernières 48 heures ont revêtu un caractère significatif pour les travailleurs, les membres de leur famille et en général pour la population des municipalités situées en bordure de la Baie d'Ha' Ha'.

La nuit du 31 octobre au 1er novembre a servi de témoin aux représentants patronaux et syndicaux qui ont paraphé l'acte officiel précisant les conditions de retour au travail et incluant les clauses du nouveau contrat de travail sur lequel les deux parties se sont entendues.

Car à 8 heures, mercredi soir, les débardeurs et les employés de la Saguenay Terminals Ltd ont été convoqués au Palais municipal de Port-Alfred pour la réunion qui devait marquer le règlement du conflit. Plusieurs travailleurs qui avaient trouvé un emploi en forêt ont été rappelés pour cette séance.

Les chefs syndicaux expliquèrent l'état actuel de la situation dans laquelle 42 des 48 demandes des syndiqués avaient été acceptées par la partie patronale, celle-ci paraissant bien déterminée toutefois à ne pas aller plus loin.

Le résultat du scrutin qui suivit témoigna de la satisfaction des débardeurs sur les gains réalisés. 453 syndiqués se prononcèrent en faveur du rapport présenté par les négociateurs; 28 se prononcèrent contre, et deux bulletins furent annulés.

Immédiatement, des autos à bord desquelles avaient pris place les représentants syndicaux se rendirent vers Arvida pour la cérémonie des signatures. Il était environ

1 h. 30 de la nuit quand les documents ont été signés. Le contrat fut daté du 31 octobre.

Pendant ce temps, l'assemblée se poursuivait au Palais municipal de Port-Alfred et une certaine satisfaction pointait sur les visages. Les premiers citoyens des deux villes concernés, Bagotville et Port-Alfred se rendirent dans la salle des délibérations, visiblement réjouis de la tournure des événements.

S. H. le maire J.-C. Lévesque et S. H. le maire Ernest Bergeron se sont dit heureux qu'une solution ait été trouvée dans le règlement du conflit.

Le retour d'Arvida des officiers syndicaux ne se fit pas attendre; ils furent portés en triomphe sur les épaules d'un groupe de travailleurs dans la grande salle enfumée du Palais Municipal.

Me Robert Auclair fit voir à l'assemblée le contrat daté du 31 octobre au 30 novembre 1957, la clause pour le retour au travail sans discrimination. Plusieurs allocutions ont été prononcées!

L'assemblée adopta alors la résolution mettant fin à la grève et au piquetage.

TOUT LE MONDE EST HEUREUX

Le règlement de la grève des débardeurs de Port-Alfred a été accueilli de part et d'autre avec une satisfaction manifeste.

Les chefs syndicaux se sont dit heureux de la tournure des événements. Les dirigeants municipaux de Bagotville et de Port-Alfred également. Un porte-parole de la compagnie a abondé dans le même sens.

Me Robert Auclair, conseiller technique, et principal dirigeant des termes de la nouvelle convention, a déclaré au reporter du Progrès:

"Je suis heureux que la grève ait pris fin en ces circonstances. Elle a réussi pleinement grâce à la solidarité entre les employés de bureau, les employés permanents et saisonniers."

Me Auclair a souligné l'appui qu'ont apporté les autres syndicats de la région et même de l'extérieur à la cause des débardeurs de Port-Alfred.

Le directeur de la grève, M. Raymond Parent, organisateur de la fédération de la métallurgie, a mis l'accent sur le bon ordre qui a régné durant les 34 jours de grève.

Un porte-parole de l'Aluminium a déclaré que la compagnie était heureuse que le syndicat et sa filiale en soient arrivés à une entente, et a dit que tout allait être remis en marche le plus rapidement possible. Il a annoncé qu'une déclaration plus élaborée allait être émise aujourd'hui.

Le président du syndicat, M. Lucien Simard, pour sa part, a dit: "Je suis très heureux pour mes gars! C'est un règlement satisfaisant. Il y eut beaucoup de travail d'accompli!"

Les travailleurs ont manifesté leur satisfaction et la plupart sont allés serrer de la main de leurs chefs syndicaux à l'issue des dernières réunions.

Notre reporter a entendu inopinément deux dames dans la rue parler entre elles du règlement heureux de la fin de la grève. L'opinion dans Port-Alfred semble abonder dans le même sens.

Plusieurs établissements avaient dû congédier des employés en conséquence des développements de fin de septembre à la Saguenay Terminals.

La vie redeviendra normale dans cette petite ville au cours des prochains jours.



LA CIGARETTE DE Me ROBERT AUCLAIR et la pipe de M. Raymond Parent, deux chefs syndicaux, expriment bien la satisfaction des deux hommes à l'issue du conflit qui opposait les débardeurs de la Saguenay Terminals et leurs employeurs. La grève a pris fin mercredi soir. (Photo-scoop)



M. J.-N. CLAVEAU, gérant de la Cie Saguenay Terminals, division de Port-Alfred, l'un des principaux représentants de la partie patronale au terme d'un nouveau contrat de travail signé mercredi soir.

Un conciliateur à l'Aluminium

ARVIDA (Spéciale) M. Gaston Cholette a été désigné pour agir comme conciliateur pour tenter de régler le différend qui existe actuellement entre la Cie Aluminium à Arvida, et le syndicat représentants ses employés.

En nous transmettant cette nouvelle, M. Roland Martel, secrétaire du syndicat, nous révélait que M. Cholette a été nommé conciliateur après plusieurs démarches entreprises auprès du ministère du Travail et auprès de la Commission des relations ouvrières. Le syndicat a été avisé de cette nomination, le 31 octobre, par le directeur du service de conciliation.

On sait que les négociations en vue du renouvellement de la convention collective de travail ont échoué, le 22 octobre dernier, alors que la compagnie répondait par un refus aux conditions que le syndicat considérait comme essentielles à la signature d'une convention collective.

Ces conditions sont les suivantes: l'ancienneté de la représentation syndicale à l'usine, le droit de la grève, l'étude conjointe des salaires (CWS), la formule Rand, et le contrat unique pour tous les employés de l'Aluminium dans la province de Québec.

Souper canadien à Saint-Isidore

Les paroissiens de St-Isidore sont tous cordialement invités à se rendre à la salle paroissiale, pour un souper canadien organisé au profit de l'église.

(suite à la 6ième page)

M. Léonce Ouellet membre honoraire du comité mondial du prix de l'héroïsme

Jonquières (DNC) — Le nouveau député de Jonquières-Kénogami, M. Léonce Ouellet, vient d'être l'objet d'une importante nomination honorifique qui lui fait honneur et qui dans l'avenir apportera à notre région et à notre province une belle publicité.

En effet, LE COMITÉ INTERNATIONAL DU PRIX DE L'HÉROÏSME qui a son siège social à Paris, apprenait dans une lettre officielle à M. Ouellet qu'il venait d'être nommé membre honoraire de cet organisme qui a un caractère international et qui groupe des personnalités remarquables de France, Belgique, Suisse et même le Canada puisqu'il vient de décider lui-même d'y étendre son champ d'action.

LE COMITÉ DU PRIX DE L'HÉROÏSME a pour but de s'attacher à mettre en valeur les nombreux gestes de héros qui demeurent trop souvent inconnus, en organisant en leur honneur d'importantes manifestations où l'on en profite pour les décorer et leur distribuer le diplôme de mérite et de l'héroïsme. Appelé à prendre une expansion extraordinaire dans tous les pays

Remise officielle du "Sceau Rouge" à une firme de Rivière-du-Moulin



REMISE OFFICIELLE DU "SCEAU ROUGE" par M. J.-D. Mundy, président de la Ligue électrique du Québec, à MM. Pierre Dubuc et Omer Bourret, promoteurs de la Construction Duret Ltd. On reconnaît, de g. à d., M. Marcel Pagé, maître électricien, M. Arthur Larouche, maire de la municipalité de la Rivière-du-Moulin, M. Omer Bourret, M. J.-D. Mundy, et M. Pierre Dubuc, 2ième rangée, M. Jean Sirois, président de la confédération des maîtres électriciens, M. P.-M. Larouche, secrétaire de la Cie Electrique pour la région Saguenay-Lac-Saint-Jean, et enfin, M. Léonidas Bélanger, schévin de la municipalité de la Rivière-du-Moulin. (Photo "Le Progrès", par BLM)

Un groupe de hautes personnalités de la Cie Electrique du Saguenay dont M. J.-D. Mundy, président de la Ligue électrique du Québec, et quelques personnalités civiques, se sont rendus mercredi après-midi aux entreprises de construction Duret, situées à la Rivière-du-Moulin, pour la remise officielle du "Sceau Rouge".

La Cie Electrique voulait, en remettant cette distinction, souligner d'une façon spéciale une méthode de filerie plus à point, dont sont maintenant poursuivies ces nouvelles constructions.

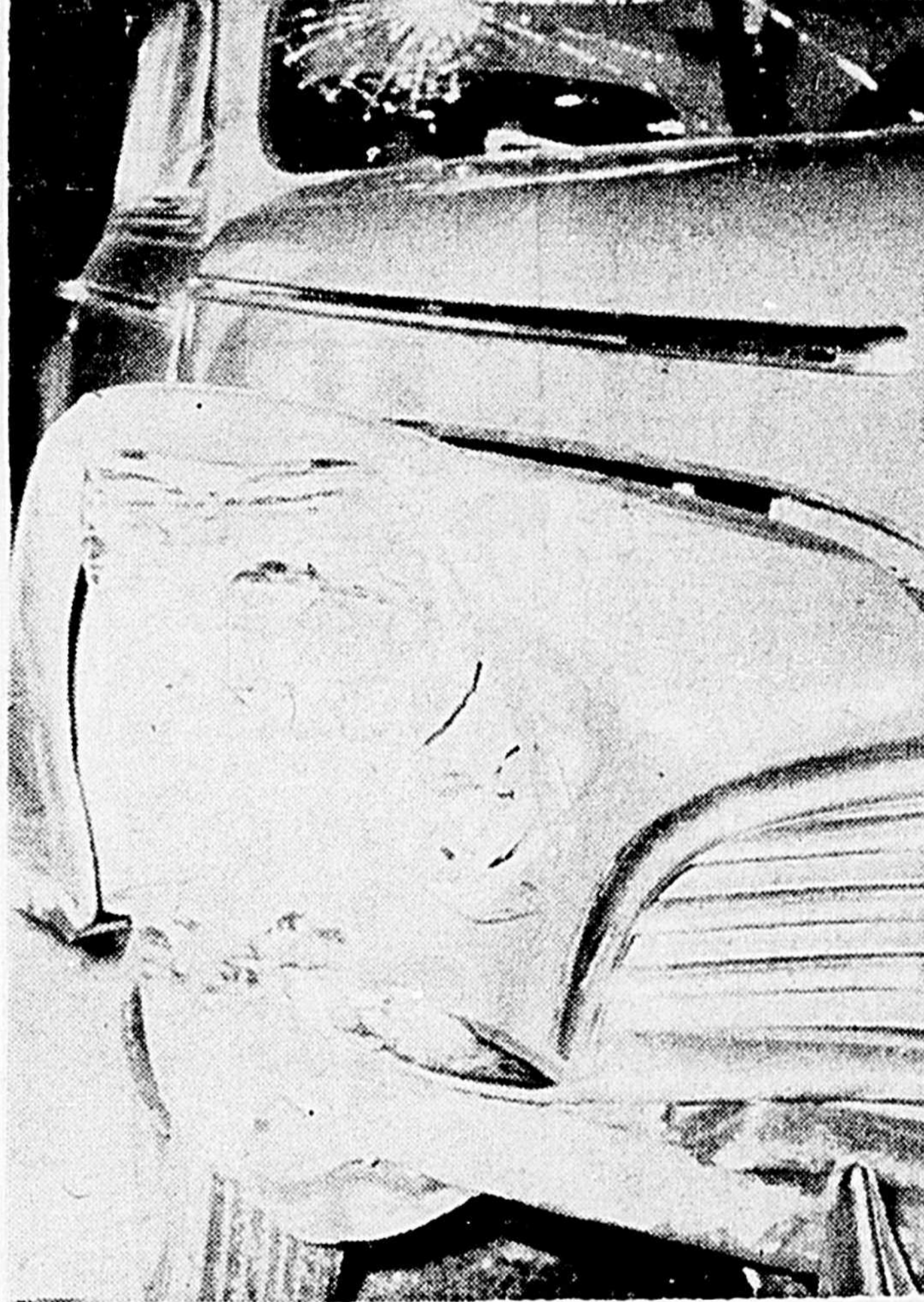
La compagnie veut, en semant cette idée parmi les gens et en encourageant les nouveaux propriétaires à se munir de ce nouveau mode de filerie, faire accepter un système plus strict en électricité et ensuite demander une loi provinciale exigeant la filerie parfaite.

Ces nouvelles installations électriques demandent une entrée de cent ampères et la multiplication de prises de courant dans chaque pièce. Elles ont pour but, d'une part, la baisse des risques d'incendie et, d'autre part, un meilleur rendement sur tous les appareils électriques.

Les statistiques prouvent que les appareils ménagers demandant de l'énergie électrique, sont passés de dix, il y a une dizaine d'années, à quarante pour cette année. Il faut donc, pour satisfaire tous ces auxiliaires de la femme moderne, une source d'énergie supérieure à celle qui était demandée il y a seulement quelques années.

C'est pour cette raison que la Cie Electrique du Saguenay, voulant donner un meilleur service à ses abonnés, prône la filerie bien à point.

Il faut remarquer, en terminant, que la Cie Duret est le premier groupe de constructions à être pourvu de ce nouveau mode de filerie.



UNE VIOLENTE COLLISION entre deux automobiles a blessé une personne, hier soir, au coin de la 8e avenue et de la 2e rue, à Port-Alfred. Mme Amable Fortin, de St-David de Falardeau, a reçu des contusions quand, l'auto qu'elle occupait est entrée en collision avec l'auto de Mme Louis-Georges Fortin, 256 de la 2e rue, à Port-Alfred, et conduite par son fils, Roger. Au moment où cette photo a été prise, la personne blessée gisait encore dans le véhicule ici photographié. On peut voir le pare-brise brisé. L'accident s'est produit vers 6 h. 10 p.m. (Photo-scoop)

Vu et entendu

Un véritable cyclone semble s'être abattu sur les indications des rues à Chicoutimi. Représenté au pied des poteaux les enseignes des rues Lamarre-Labrecque, Montcalm-Cartier, Racine-Salaberry. A ce dernier endroit, le poteau a été cassé par une automobile.

La vieille pièce de monnaie publiée récemment dans un journal ne vaudrait pas son pesant d'or, du moins de l'avis d'un collectionneur sérieux.

"Si tous les gars du monde..." film qui vient de passer au Capitole, a une valeur dramatique et artistique incontestable! Le volume portant le même titre l'est davantage.

Les Lundis précédant Noël 1956 et le Jour de l'An 1957 seront congédiés officiels pour les Employés civils amalgamés du Canada.

Le R.F. Léo Brassard, c.s.v., fils de M. et Mme Joseph Brassard, de Chicoutimi, publie un article intéressant sur les jeunes explorateurs qui ont campé à Bale-St-Paul au cours de l'été. L'article est publié dans l'excellente revue "Jeune Naturaliste".

Le diocèse de Chicoutimi a fourni la somme de \$3,286.03 à l'Oeuvre de la Propagation de la Foi pour le mois d'octobre.

Initiés au Club Richelieu de Chicoutimi

M. Léo Lessard, président du Club Richelieu, de Chicoutimi, a présidé, mercredi soir, à l'initiation de trois nouveaux membres Richelieu. Les nouveaux venus sont MM. Jean-Paul Garant, Jean Laflamme et Raymond Laroche.

Avant les promesses du Richelieu, les parrains des nouveaux initiés ont décrit les hauts faits de la biographie de leur filleul respectif. Les présentations ont été faites avec beaucoup de tact et d'humour.

Les nouveaux Richelieu se sont engagés à respecter les règlements, les principes et les programmes du Richelieu, à savoir: protéger l'enfance abandonnée, développer l'esprit de charité, aider à la culture morale, sociale et intellectuelle des membres, cultiver les vertus du civisme et le sens social à base de principes chrétiens.

Les parrains ont épinglé par la suite le bouton Richelieu au veston du filleul pendant que les autres membres chantaient en chœur le chant Richelieu. C'est là une excellente occasion de mettre tout son cœur derrière sa voir pour impressionner le nouvel élu de la dignité du geste posé par son parrain et du symbole qui représentera désormais pour lui le bouton dont il ne devra se séparer que le plus rarement possible.

Le conférencier invité pour la



INITIATION DE TROIS NOUVEAUX MEMBRES RICHELIEU — Trois nouveaux membres Richelieu ont été initiés, mercredi soir, au cours du souper hebdomadaire du Club Richelieu de Chicoutimi, présidé par M. Léo Lessard, président du Richelieu. Cette photo nous fait voir les nouveaux membres accompagnés de leur parrain. Assis, on remarque à gauche, le Dr E.-N. Brisson, gouverneur, M. Léo Lessard. Debout de gauche à droite, MM. Raymond Laroche, initié, son parrain, M. Michel Cain, Jean-Paul Garant, initié, son parrain, Guy Tremblay, Jean Laflamme, initié, son parrain, Pierre Beaulieu. (Photo "Le Progrès", par BLM)

UN OCTROI FEDERAL POUR L'AEROPORT DE ROBERVAL

Roberval (DNC) — L'honorable George Marler, le ministre fédéral des Transports, annonce qu'il recommandera au cabinet le versement d'un octroi de \$85,000 pour payer 50 p.c. du coût des travaux qui s'effectueront à l'aéroport de Roberval. C'est ce que le député fédéral du comté, Me Georges Villeneuve annonçait dans un récent télégramme qui faisait suite à une délégation conduite par Me Villeneuve.

D'importants travaux débuteront dès cet automne à l'aéroport municipal de Roberval où une somme de plus de \$125,000 sera investie pour prolonger la piste d'envol de cette base de 4,000 à 6,000 pieds. Une fois terminés, ces travaux permettront aux appareils du type DC-5 d'atterrir avec sécurité.

Les autorités de la ville de Roberval ont passé de suite à l'action, et une assemblée publique a été convoquée afin de voir à l'opportunité du commencement immédiat de ces travaux, sans en attendre le financement. Les propriétaires ont approuvé à l'unanimité le début des travaux. Des équipes d'hommes ont commencé dès lundi sur la piste.

Si la température le permet dès cet hiver, les gros appareils du genre DC-4 et tous les calibres pour (suite à la 6ième page)

Partie de cartes remise à demain

PORT-ALFRED — La partie de cartes qui devait avoir lieu, ce soir, à la salle du collège St-Edouard, de Port-Alfred, sous les auspices de l'Amicale de la Salle, a été remise à demain soir, 3 novembre.

La direction de l'Amicale rappelle à la population que cette soirée est au profit de l'instruction d'un missionnaire noir au Cameroun, en Afrique. La Communauté des Frères des Ecoles Chrétiennes dirige une école dans ce pays.

Bénédiction de la pierre angulaire du Collège de Jonquières

JONQUIÈRES (DNC) — Les autorités du Collège de Jonquières annoncent que la bénédiction de la pierre angulaire de l'édifice en construction aura lieu dimanche, 11 novembre, à 3 h. de l'après-midi. La bénédiction sera faite par S.E. Mgr. Marius Paré, évêque auxiliaire de Chicoutimi.

La direction locale une pressante invitation aux parents des élèves aux amis du Collège et à toute la population d'assister à cette cérémonie. Son Excellence adressera la parole ainsi que d'autres personnalités religieuses et civiles.

Il sera aussi loisible à tous de visiter le collège. Quelle que soit la température, la cérémonie se tiendra au jour fixé, puisque le chauffage central fonctionnera à cette date.

Les autorités du collège sont heureuses d'offrir à la population cette occasion de voir la réalisation d'un magnifique projet dont toute la région peut être fière.



LE CANADIEN ADRIEN GILBERT qui ira représenter le Canada aux Jeux olympiques de Melbourne, en Australie, a été salué mardi soir dernier par les membres du corps des Frontiersmen dont il fait partie. Le capitaine Roy S. Derouin lui a souhaité bon voyage et bonne chance au cours d'une brève cérémonie qui s'est déroulée à l'hôtel de ville. M. Gilbert fait partie depuis trois mois du corps des Frontiersmen du district de la Baie des Ha' Ha! Nous apercevons sur cette photo les deux Frontiersmen.

Nombreuses activités de la Ch. de C. de Port-Alfred

PORT-ALFRED (DNC) — "Par ses nombreuses activités, la Chambre de Commerce de Port-Alfred a démontré d'une façon irréfutable qu'elle est un organisme utile et nécessaire à sa ville". Ainsi s'exprimait, mardi soir, M. J.-A. Hudon, président de la Chambre locale, devant les membres réunis en assemblée générale à la salle paroissiale de St-Alexis de Grande-Baie. M. Hudon a fait cette brève déclaration à la suite d'un rapport présenté par le secrétaire sur les activités et réalisations de la Chambre de Port-Alfred depuis sa fondation. Voici les grandes lignes de ce rapport:

- 1.— Obtention d'une charte fédérale à la suite d'un ordre en conseil adopté par le Conseil Privé.
- 2.— Construction d'un édifice fédéral pour loger les services suivants: Postes, Assurances-chômage, Douanes et Assises, Immigration et Police Montée.
- 3.— Réfection de la route Grande-Baie-St-Siméon. (Présentation d'un mémoire à l'honorable Antonio Talbot, Ministre de la Voirie, et délégation à Québec le 31 mars 1955).
- 4.— Rémunération du maire et des échevins. (Règlement préparé par la Chambre).
- 5.— Plan de zonage et réglementation de la construction.
- 6.— Prises de photos aériennes et plan topographique de la ville en vue de la préparation d'un plan directeur.
- 7.— Exposition commerciale, industrielle et agricole. (La Chambre a entrepris cette initiative en 1953 à la suggestion de M. Paul Maillard).
- 8.— Réduction des taux d'assurance-feu dans la municipalité; démarches auprès de Canadian Under-writers Association).
- 9.— Prévention des incendies. Tère place du Canada en 1954.
- 10.— Dépliant touristique: (pour la première fois depuis 1955).
- 11.— Armoiries pour notre Chambre de commerce. (Oeuvre réalisée par M. le chanoine Victor Tremblay, président de la Société Historique du Saguenay).
- 12.— Organisation d'un secrétariat permanent à l'hôtel de ville.
- 13.— Réorganisation de l'Association des Marchands Détaillants. (Comité dirigé par M. H. Rochefort).
- 14.— Célébration du "Jour du Saguenay", le 11 juin.
- 15.— Modifications à la Loi de l'Assurance-chômage pour permettre aux débardeurs de retirer des prestations.
- 16.— Rénovation du monument des 21.
- 17.— Tradition inaugurée en 1956 à l'occasion de l'arrivée du premier navire lors de l'ouverture de la navigation.
- 18.— Port de mer; notre Chambre s'est opposée à ce que le port de mer exploité par la Compagnie Saguenay Terminals Limited, tombe sous la juridiction ou le contrôle de la Commission des Ports Nationaux.
- 19.— Loi Fédérale des Chambres de Commerce; une résolution a été soumise au dernier congrès de la Chambre de Commerce canadienne, et celle-ci a été renvoyée à l'Exécutif pour étude et rapport.
- 20.— Bureau régional pour le Ministère des Transports; local à l'hôtel de ville.
- 21.— Boulevard de la Grande-Baie; nouvelle désignation pour remplacer plusieurs autres noms sur cette même artère.
- 22.— Air Canada; démarches pour obtenir une enveloppe quotidienne de plus. (Le dimanche).
- 23.— Mémoire à la Commission Tremblay; (Commission Royale d'enquête sur les problèmes constitutionnels).
- 24.— Agent consulaire pour l'Argentine; Re: exportation d'aluminium dans ce pays.
- 25.— Congrès régional des Chambres de Commerce à Port-Alfred, en 1955.
- 26.— Bourse à Guy Tremblay, champion d'Art oratoire parmi les étudiants des Universités Canadienne.
- 27.— Eclairage des passages à niveau et installation de signaux lumineux.

288.— Mémoire transmis au Gouvernement Fédéral concernant la réfection du quai de Grande-Baie.

29.— Viaduc; notre Chambre s'est intéressée activement à cette question, et il semble que dès l'an prochain, ce projet se concrétisera.

30.— LES CHAMBRES DE COMMERCE SONT DES ORGANISMES PLUS VIVANTS DEPUIS QUELQUE ANNEES: La Chambre de Commerce de Port-Alfred, en collaboration avec les autres Chambres de la région, a contribué à donner le stimulant qu'il fallait à ces organismes qui se dévouent pour le bien-être général de toute la communauté. Sans chercher bien loin, nous n'avons qu'à regarder dans notre district où il existait auparavant seulement 100 membres. Si les chiffres rapportés, sont exacts, nous comptons actuellement environ 525 membres.

Messieurs, voilà une revue rétrospective des faits les plus marquants qui se sont produits depuis la fondation de votre Chambre de Commerce, le 25 février 1953. Ce tableau ne comprend pas, évidemment, toutes les initiatives et les multiples démarches qui ont été effectuées au cours de ces trois années d'existence, mais il vous donne, je crois, une idée assez juste de nos principales activités.

Votre tout dévoué,
(signé) Thomas-Eugène Simard, Secrétaire



CONGRES REGIONAL DES CHEVALIERS DE COLOMB A PORT-ALFRED: Plus de 100 délégués des Conseils de Chicoutimi, Arvida, Jonquières, Kénogami et Baie des Ha' Ha', ont participé dimanche, au congrès régional des Chevaliers de Colomb tenu à Port-Alfred sous la présidence de M. Maurice Laquerre, Ing. P., député de district et grand chevalier du conseil 1989, de Chicoutimi. Sur la photo prise à l'issue de la messe en l'église St-Edouard, l'on remarque de gauche à droite: M. Léo St-Pierre, sec.-archiviste du conseil 2762, M. Edgar Dufour, membre du même conseil, M. Charles Veilleux, d'Arvida, M. Adrien Courville, grand chevalier du conseil 2846 d'Arvida, M. Joseph Menard, grand chevalier du conseil 2762, de la Baie des Ha' Ha', M. Maurice Laquerre, député de district, M. Marcellin Ouellet, grand chevalier du conseil 2592, de Kénogami, M. Uldéric Gauthier, de Chicoutimi, et M. J.-Armand Bergeron, de Port-Alfred, ex-député de district.

Obsèques de Mme David Desmeules

Une femme de grande distinction, une mère de famille exemplaire, Mme David Desmeules, née Lydia Simard est décédée, jeudi, le 25 octobre à sa résidence à Valin, à l'âge de 66 ans et 10 mois.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses fils: MM. Roland de Laterrrière, Georges-Albert Améline, Raymond, de Chicoutimi-Nord, l'abbé Lucien Desmeules, du Grand Séminaire de Rimouski. Ses filles: Mme Charles Tremblay (Juliette), de St-Jean-Vianney, Mme Georges Verreault (Maurice), de Chicoutimi-Nord, Mme Patrick Côté (Etiennette), de St-Fulgence, Mme Frank McMahon (Gertrude), d'Arvida, Mme J.-Albert Tardif (Justin), de Rimouski, Mme Louise Joseph Desrosiers (Gabrielle), de St-Honoré, Mlle Thérèse I.L. de Languedoc, Laurence g.b.g., de Montréal. Ses belles-filles: Mme Roland Desmeules (Andrée Lepage), Mme Georges-Albert Desmeules (Ghislaine Lavole), Mme Antoinette Desmeules (Georgette Girard), Mme Raymond Desmeules (Jeanne Tremblay). Ses beaux-fils: MM. Charles Tremblay, Georges Verreault, Patrick Côté, Frank McMahon, J.-Albert Tardif, L.-J. Desrosiers. Ses frères: MM. Edmond Simard, de Chicoutimi-Nord, Pitre Simard, de New-York. Ses belles-sœurs: Mme Edmond Simard (Marie-Anne Maurand), Mme Pitre Simard (Thérèse Guilmer), Mme Charles Bélanger (Laure Desmeules), des Escoumains, Mme Jos Desmeules (Marie Tremblay), de Chicoutimi-Nord, Mme Joseph Bolvin (Anna Desmeules), de Dolbeau, Mme Thomas Abel (Lydia Desmeules), de Rouyn, Mme Napoléon Gendron (Olyvine Desmeules), de Chicoutimi. Son beau-frère: M. Philippe Heimbach.

Elle laisse 51 petits-enfants dont le Rév. frère Gabriel Désiré, frère mariste de Valcartier. De nombreux neveux et nièces dont Mgr René Bélanger P.D. D.D.C., défenseur du lien matrimonial à Québec. Me Georges Gendron, de Chicoutimi-Nord, M. Michel Gendron, l.c., de Montréal. Son oncle: M. Philippe Bouchard, de St-Joachim. Plusieurs cousins et cousines, dont: M. l'abbé Léonard Bouchard, de Québec.

Ses obsèques ont eu lieu lundi matin le 29 octobre à 9 h. 30, en l'église St-Luc de Chicoutimi-Nord. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Rosaire Néron, curé de la paroisse qui chanta le service funéraire (suite à la 6ème page)

M. Léopold Grenon chez les Lacordaire de Saint-Jérôme

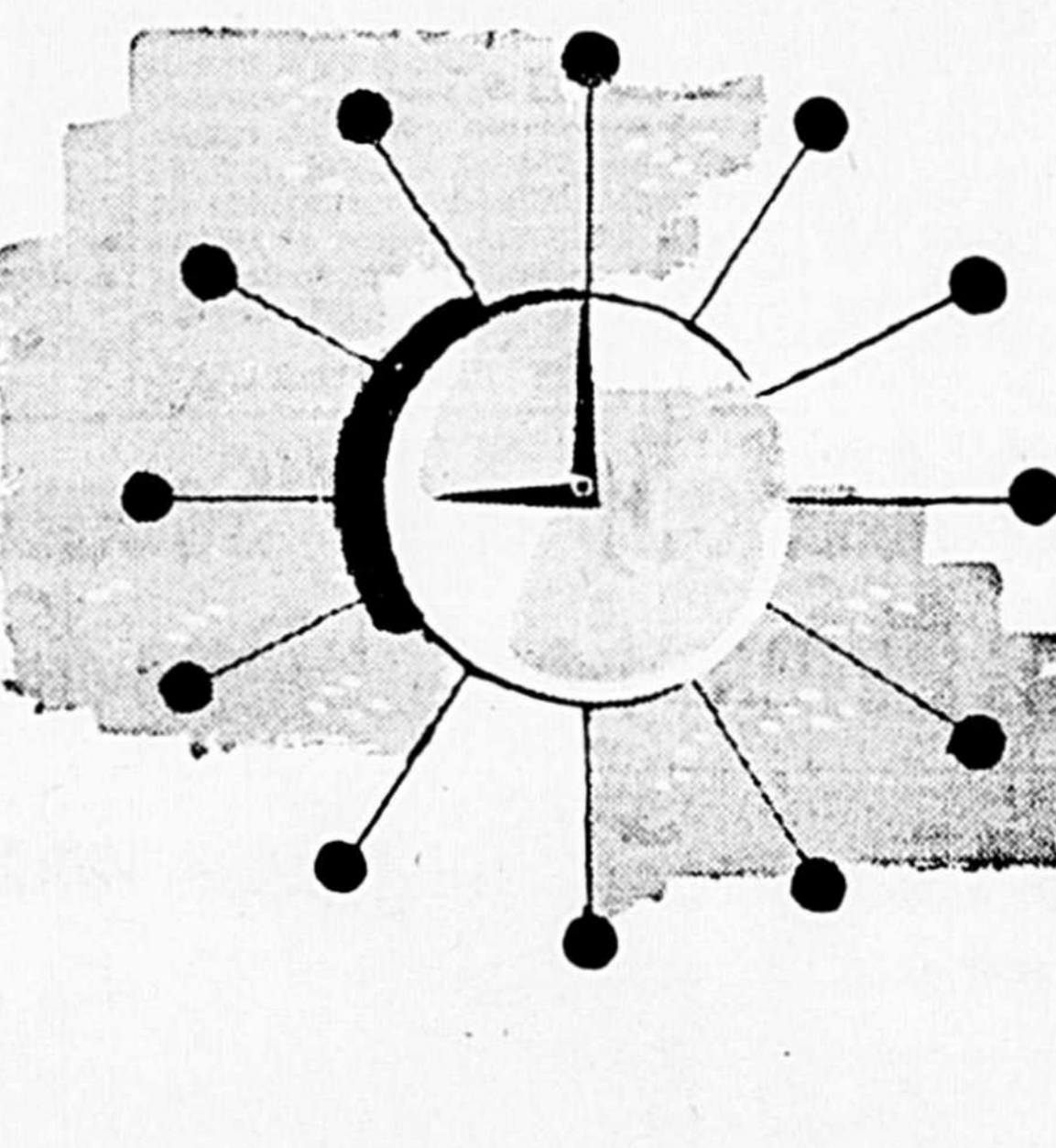
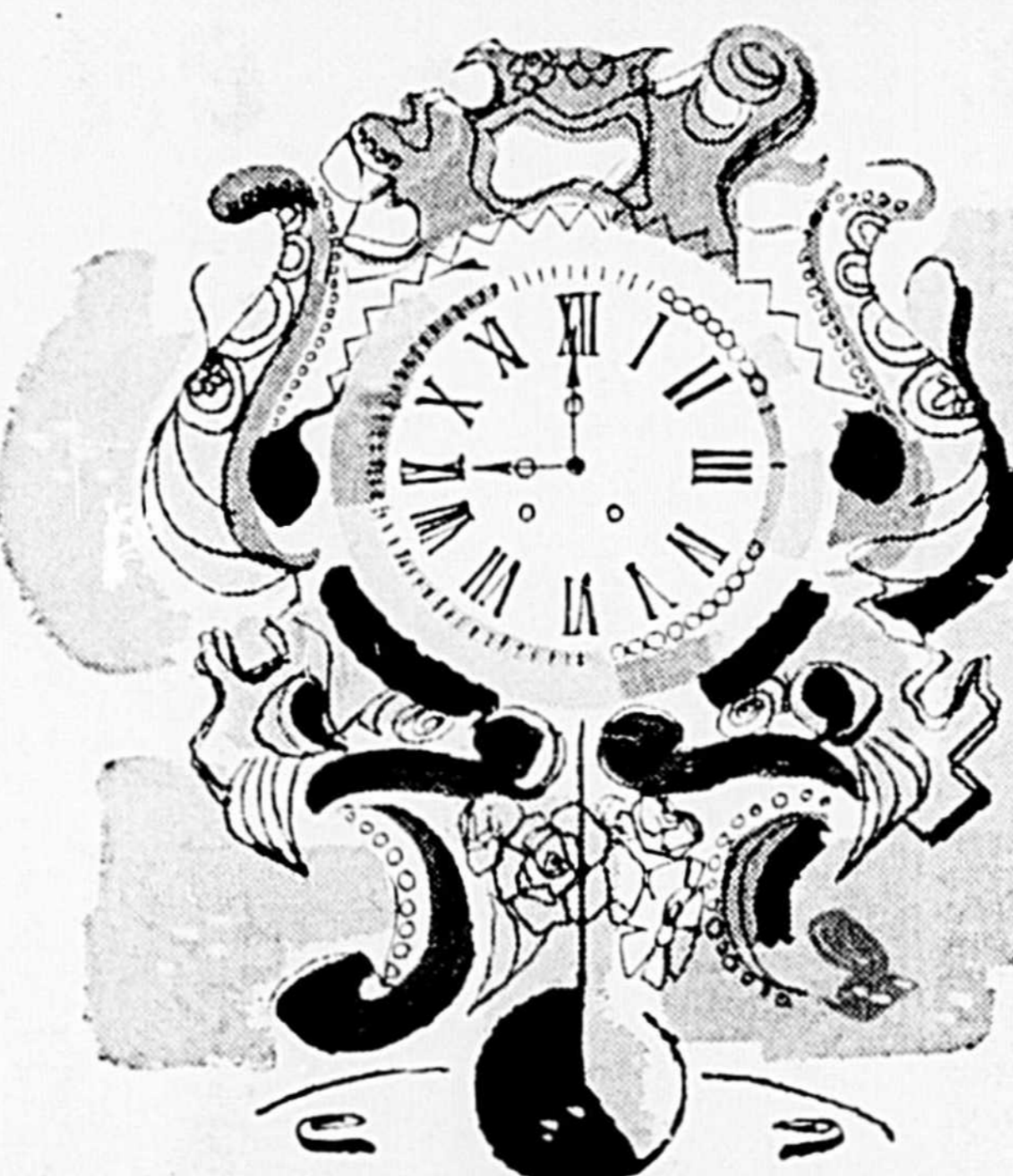
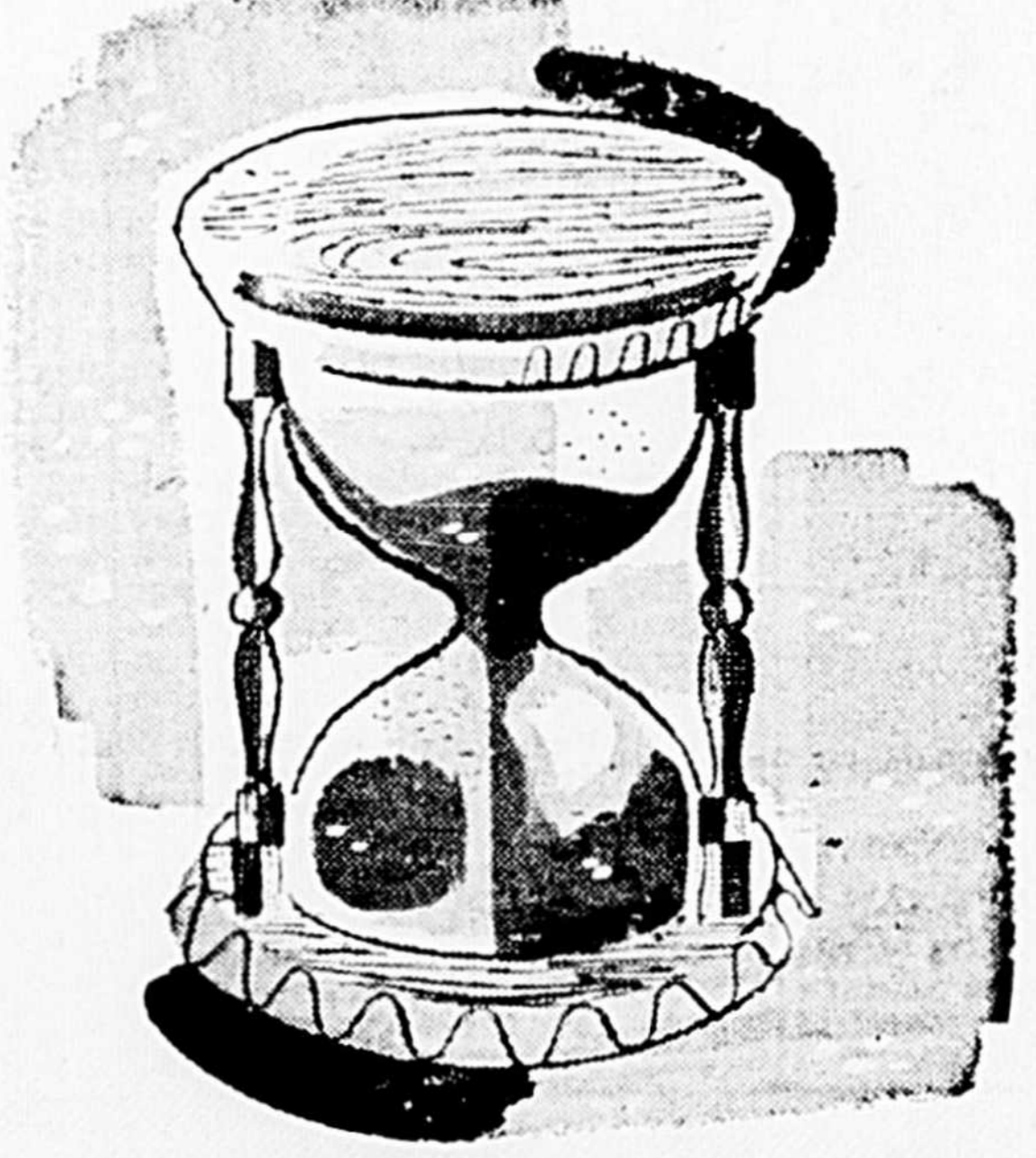
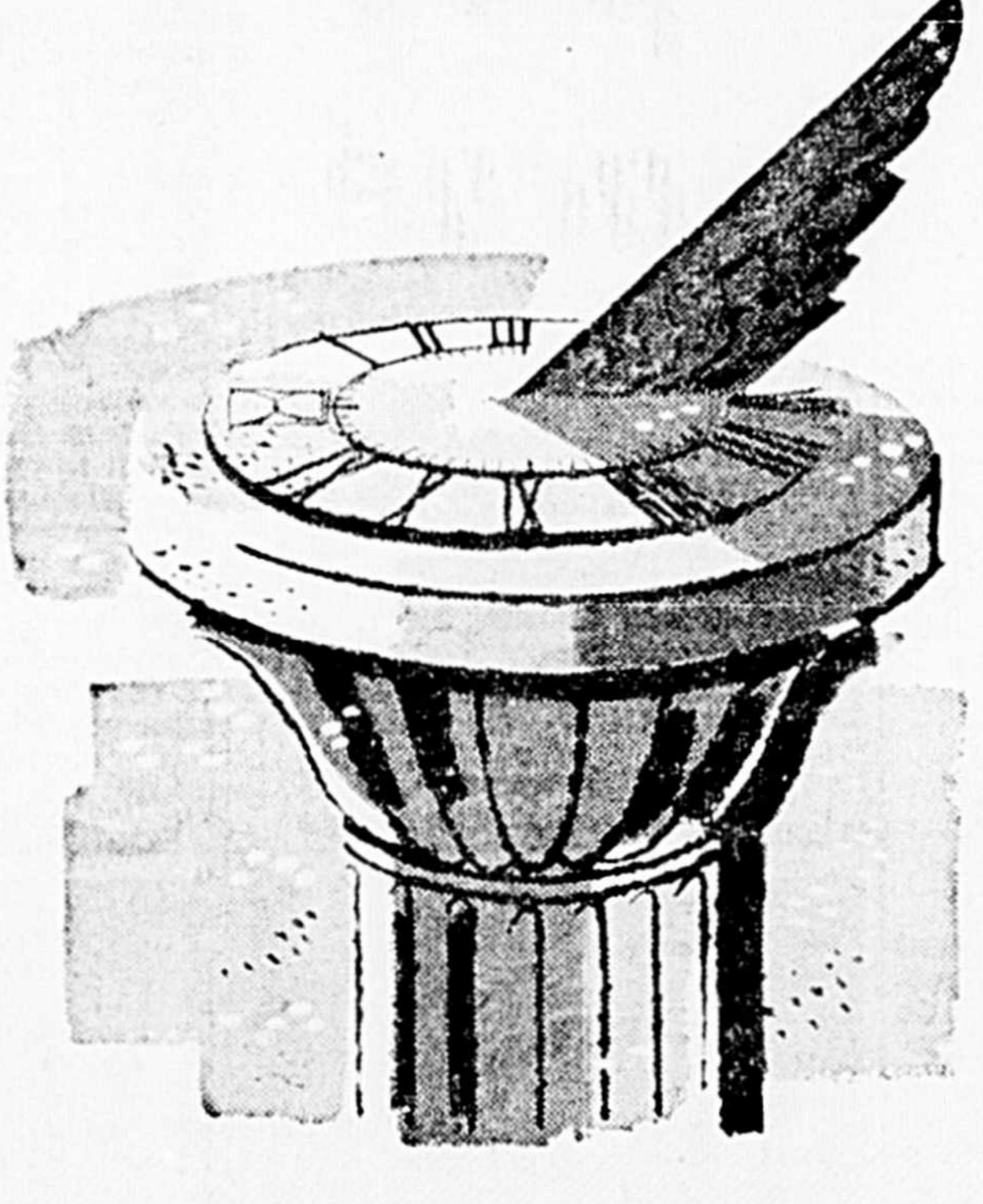
Saint-Jérôme (DNC) — M. Léopold Grenon, orienteur professionnel d'Alma, était le conférencier invité à l'assemblée générale mensuelle des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de St-Jérôme, dimanche soir le 21 octobre.

Le conférencier a traité de l'éducation de l'enfant en rapport avec l'alcoolisme. Après avoir démontré que la vraie liberté de l'homme ne peut résider que dans le bien, il a donné de précieux conseils sur la manière de se comporter dans la vie pour retourner au Créateur. Il a également rendu hommage au travail accompli par les cercles d'abstinence totale dont les activités débordantes, les promesses glorieuses, sont un puissant moyen d'éducation populaire pour mettre une digue à la montée de l'alcoolisme chez nous. Ce déséquilibre de l'alcoolisme, de continuer le conférencier, n'est autre chose qu'un défaut d'éducation; cette lacune sera corrigée lorsque la famille et les individus auront compris dans sa plénitude la responsabilité qu'ils ont d'être des éducateurs. "Ces éducateurs, de dire le conférencier, en terminant, ce sont les éduqués."

Au cours de l'assemblée, il y eut une cérémonie imposante de nouveaux initiés, de même que plusieurs décorés d'un an, trois ans et dix ans.

M. Ls de Gonzague Girard, président du cercle, avait souhaité la bienvenue et donné quelques conseils aux membres des cercles et M. Mériadec Girard ex-président avait présenté le conférencier en plus d'agir comme maître de cérémonie.

A la sortie récréative, on entendit une pièce par les élèves du couvent, une déclamation par Mlle Monique Déry et quelques pièces de chants par Mlle Andrée Girard.



LE TEMPS c'est de l'argent

Le temps a toujours eu, à travers les âges, une très grande importance. Et qu'on l'ait mesuré avec le cadran solaire, le sablier ou les horloges de style antique ou moderne, on dit depuis toujours que le temps, c'est de l'argent. En réalité, l'argent est indispensable à la réalisation du plus grand nombre de nos projets. Mais pour avoir de l'argent, il faut en mettre de côté. De nos jours, le moyen le plus sûr d'économiser, c'est d'acheter des Obligations d'Épargne du Canada.

Plus de 2,000,000 de Canadiens possèdent actuellement \$2¼ milliards d'économies en Obligations d'Épargne du Canada.

Les Obligations d'Épargne du Canada de la 11e émission rapportent: en outre plus d'intérêts que jamais. Le taux progressif des treize coupons d'intérêt va de 3¼% pour les deux premiers à 4% pour les sept derniers. Personne ne peut en avoir à son nom pour plus de \$5,000, mais chaque membre d'une même famille peut en posséder jusqu'à concurrence de ce montant. Comme toujours, les Obligations d'Épargne peuvent être encaissées en tout temps, à leur prix d'achat plus les intérêts. Achetez-en par retenues sur votre salaire ou, au comptant ou par versements, de votre banque, de votre courtier de placement, d'une société de prêts ou de fiduciaire.

Le temps vous rapporte de l'argent quand vous achetez des **OBLIGATIONS d'ÉPARGNE** du **CANADA**

DEVENEZ Quelqu'un

Le Progrès du Saguenay

PETITS PORTEURS

Etes-vous courtois, ponctuel, avenant?
Avez-vous douze ans ou plus? Si oui, expédiez ce talon:

Je désire être petit porteur

Le Progrès du Saguenay
C.P. 218, Chicoutimi

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Age _____ Tél.: _____

L'URSS souhaite la souveraineté complète pour les pays communistes

MOSCOU (PA)—Dans un important changement de politique, l'URSS annonce qu'elle souhaite la souveraineté complète de tous les pays communistes et est prête à négocier la disposition des troupes soviétiques dans trois de ces pays.

Les observateurs diplomatiques voient dans la déclaration émise mardi soir par le gouvernement soviétique un indice que Moscou cherche à se tirer le mieux possible d'une situation de plus en plus embarrassante au sein du camp communiste.

Sur un ton conciliant, Moscou a promis que l'armée soviétique évacuera Budapest aussitôt que le gouvernement hongrois le jugera nécessaire.

Le gouvernement russe reconnaît également que "la présence continue des forces armées soviétiques en Hongrie pourrait aggraver davantage la situation".

La déclaration dit que des unités soviétiques se trouvent dans trois seulement des "démocraties populaires", la Hongrie, la Roumanie et la Pologne. Elle ajoute:

"En vue d'assurer la sécurité mutuelle... le gouvernement soviétique est prêt à examiner avec les autres pays socialistes participant au traité de Varsovie la question des troupes soviétiques stationnées dans le territoire des pays susmentionnés."

Edmond Gagné demandera un délai d'exécution

Les procureurs d'Edmond Gagné qui doit monter sur l'échafaud, le 9 novembre prochain, présenteront une requête devant la Cour supérieure du Québec pour demander un délai d'exécution. Ce suris permettrait aux avocats de Gagné de préparer le dossier qui sera présenté au ministre de la Justice en vue d'obtenir une commutation de la sentence.

On sait que cinq juges de la Cour suprême ont refusé, vendredi dernier de donner au jeune marin de Bagotville le droit d'appeler devant le banc complet du plus haut tribunal canadien.

Les procureurs de Gagné sont Me Alexandre Chevalier, de Montréal, Me Paul Pouliot et Me Jean-Paul Gravel, de Chicoutimi.

Fraude

LONDRES (PC)—Un Canadien, vendeur d'automobiles, a été condamné à neuf mois d'emprisonnement après s'être reconnu coupable de fraude.

NOS REPRESENTANTS

Chef du tirage: Jean-Marie L'Heureux — Tél.: Bureau: LI 3-4474
 CHICOUTIMI: — Tél.: LI 3-4474 — 316 ave Labrecque
 JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C. Champlain
 Tél.: LI 2-2424
 ARVIDA: Jacques-E. Fortin, — Arvida — Tél.: LI 8-5377
 ALMA. BAGOTVILLE. PORT-ALFRED:
 Jos.-Edouard Dubour — Tél.: LI 3-8714.

LE PROGRES
 DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, VENDREDI, 2 NOVEMBRE, 1956

NOTRE REDACTION

CHICOUTIMI: bureau: LI 3-4474 — Chef des nouvelles: LI 3-4474
 JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C. Champlain
 Tél.: LI 2-2424
 ALMA: Fauz Tremblay - 81, rue du Sacré-Coeur — Tél.: NO 2-2262
 ARVIDA: Jacques-E. Fortin, — Arvida — Tél.: LI 8-5377
 ST-FELICIE: Rolande Potvin.



ALLIANCE TRIPARTITE. — Le major général Abdel Hakim Amer, commandant en chef des forces armées égyptiennes et ministre de la guerre, apparaît au moment où il signe pour l'Égypte un pacte tripartite de défense avec la Jordanie et la Syrie en prévision d'une attaque de la part de l'État d'Israël. L'alliance est entrée en vigueur avec l'invasion du territoire égyptien par les troupes israéliennes, bien que la Jordanie et la Syrie ait attendu les événements avant de savoir s'il y avait lieu d'intervenir. (Photo CPC)

Le canal de Suez est fermé

La flotte franco-britannique évolue maintenant aux deux bouts du canal

Les avions pilonnent les aéroports de l'Égypte, qui lance ses Migs russes

LONDRES (PC) — Des navires de guerre français et britanniques avançaient jeudi soir tout p... de l'extrémité nord et de l'extrémité sud du canal de Suez, peu de temps après que le président de l'Égypte, M. Nasser, eut fait publiquement le serment que voici: "Nous ne capitulerons pas".

Des navires de guerre de la France et de la Grande-Bretagne s'approchaient du canal les uns en méditerranéenne, les autres dans le golfe de Suez. Précédemment des avions français et britanniques avaient bombardé, durant 24 heures, des aéroports militaires égyptiens.

Jeudi soir, l'Israël revendiquait la capture de la péninsule de Sinaï, c'est-à-dire de tout le territoire égyptien situé à l'est du canal. Le premier ministre de la Syrie, Sabri Assali, a annoncé que son pays place ses forces armées à la disposition du commandement mixte égypto-syrien, en conformité avec le pacte de défense unissant le Caire et Damas.

Le quartier-général des forces armées égyptiennes rapporte que six avions britanniques se sont écrasés dans le delta du Nil, abattus par la DCA de Nasser. Cependant, sur l'île de Chypre, le quartier général allié affirme n'avoir perdu aucun appareil. Les Français et les Britanniques disent que la DCA égyptienne ne vaut pas grand-chose. Porte-avions à l'oeuvre. A Paris, le ministère de la Défense dit que des porte-avions se sont mis à l'oeuvre aux deux extrémités de la voie maritime. On croit que ces porte-avions accompagnent des destroyers, des croiseurs et peut-être aussi des navires servant au transport des troupes. Toutefois, il y a lieu de souligner

que n'a pas encore été annoncé le débarquement de troupes françaises ou anglaises. On est d'avis que les Français et les Britanniques ne feront pas débarquer leurs troupes en Égypte tant qu'ils n'auront pas détruit les Migs à réaction de Nasser, en l'occurrence des appareils de fabrication russe.

A Nicotie, capitale de l'île de Chypre, le général sir Charles Keightley, commandant en chef des opérations militaires dans la région de Suez, a dit à des reporters: Les forces à ma disposition sont suffisamment puissantes pour "porter de durs coups". Il a ajouté: "Notre seul espoir, c'est que nous ne soyons pas obligés d'y avoir recours". Le canal est fermé. L'Égypte a fait savoir que le canal de Suez est maintenant fermé. Elle a demandé aux autres nations arabes de fermer les pipe-lines transportant le pétrole dont dépend en grande partie la vie industrielle et militaire de l'Europe occidentale. Ces pipe-lines partent de champs pétrolifères en Irak et en Arabie Saoudite et vont jusqu'à la Méditerranée.



LE RAID ISRAËLIEN EN ÉGYPTE PEUT PROVOQUER UNE RIPOSTE ARABE. — Les colonnes motorisées de l'Israël se sont avancées tout près du canal de Suez, avant de rencontrer une résistance assez forte de la part des troupes égyptiennes. Il semble que l'invasisseur ne pourra tenir contre l'effort conjugué des pays du pacte arabe.

L'Israël repousse 20,000 Égyptiens

TEL AVIV (PA) — L'Israël prétendait jeudi soir avoir capturé la péninsule du Sinaï après une campagne militaire de quatre jours.

Un porte-parole officiel du gouvernement israélien et de l'armée a déclaré qu'un effondrement général des forces égyptiennes se produisait à travers toute la péninsule — cette partie de l'Égypte à l'est du canal de Suez.

Il a dit que les forces égyptiennes de près de 20,000 hommes avaient été dépêchées pour défendre la péninsule.

Alors que le porte-parole décrivait la situation, les survivants tentaient de s'enfuir vers l'ouest, dans la direction de Port-Saïd et d'Ismaïlia.

Sans fournir le chiffre, le porte-parole israélien a déclaré que les pertes égyptiennes étaient lourdes et que plusieurs soldats avaient été faits prisonniers.

Bataille de blé Les émissions du Caire ont laissé entendre que l'Égypte retirait ses troupes de la péninsule du Sinaï afin de défendre le delta du Nil et de contrôler la région adjacente du canal de Suez. Il reste à déterminer si c'est bien le cas.

La péninsule du Sinaï est une région désertique de 150 milles de large et de 250 milles de long. A l'est de la péninsule se trouve le golfe d'Aqaba, limitrophe à l'Israël et à la Jordanie.

Les troupes israéliennes ont envahi la péninsule lundi disant qu'ils voulaient éliminer les bases des commandos égyptiens qui attaquaient l'Israël par petits groupes.

Le porte-parole israélien a déclaré que la plus grande bataille de blindés de la campagne s'est déroulée jeudi.

Sur le front de Gaza, l'Israël a rapporté que des troupes mécanisées ont atteint la banlieue d'El-Arish. C'est une ville côtière juste à l'extérieur de l'enclave de Gaza, la bande de terre égyptienne qui pénètre sur une partie de l'Israël, au large de la Méditerranée.

Rafa capturée? El-Arish est un point-clé de communications sur la principale route qui relie l'enclave à Ismaïlia, à mi-chemin du canal de Suez.

Plus tôt, les forces israéliennes ont prétendu avoir capturé Rafa, à l'intérieur de l'extrémité sud-est de Gaza.

La radio gouvernementale, dans une émission destinée à la population de l'enclave de Gaza, a déclaré: "Le gouvernement d'Abdel Nasser, d'Égypte, s'effondre".

L'émission a averti la population de ne rien entreprendre "contre les citoyens et les propriétés de l'Israël". Elle a déclaré que toute la population de l'enclave de Gaza "sera tenue responsable si de tels actes sont commis".

Les pertes Les troupes israéliennes ont utilisé des chars d'assaut de fabrication russe, capturés des Égyptiens au cours des deux derniers jours, pour atteindre El-Arish et capturer Rafa, a déclaré le porte-parole de l'armée. (Suite à la page 6)

Toute l'Égypte sur un pied de guerre; le Sinaï évacué

LE CAIRE (PA) — Le président Nasser a juré jeudi soir de combattre jusqu'au bout la France, la Grande-Bretagne et l'Israël. Son gouvernement a prétendu que le canal de Suez, principale voie maritime d'alimentation en pétrole pour l'Ouest, est déjà bloqué.

Dans un discours à la radio nationale, le président a déclaré qu'il combattrait "jusqu'à la dernière goutte de mon sang" plutôt que de "mourir en esclavage".

Un communiqué du gouvernement prétend que le canal a été bloqué par les avions français et britanniques qui ont coulé un navire de guerre égyptien dans la voie maritime.

Le quartier général franco-britannique à Chypre a annoncé qu'un navire-blocus qui était tout le canal afin d'y être coulé par les Égyptiens a été envoyé par le fonds à l'extérieur du canal. Il a été bombardé par les Britanniques.

Rupture des relations "Les rapports égyptiens disant que ce bombardement est une tentative délibérée pour bloquer le canal sont sans fondement," dit un communiqué du quartier général. Accusant les Britanniques et les Français "d'agression flagrante", l'Égypte a rompu ses relations avec les deux gouvernements jeudi alors que les sirènes se faisaient entendre dans le ciel du Caire et que les appareils franco-britanniques vrombissaient au-dessus du delta du Nil et de la zone du canal dans des assauts contre les installations vitales égyptiennes.

Le quartier général de l'armée égyptienne a prétendu que six avions britanniques avaient été descendus dans le delta du Nil, dont quatre dans la région du port d'Alexandrie, et qu'un autre avait été endommagé.

Un communiqué déclare qu'un avion britannique a été abattu au-dessus du canal de Suez, et qu'un autre avait été endommagé. Un communiqué déclare qu'un avion britannique a été abattu au-dessus du canal de Suez, et qu'un autre avait été endommagé.

Le communiqué sur le présumé blocage du canal a été fait en ces termes: "Les avions britanniques et français ont bombardé notre sol alors qu'ils traversaient le canal de Suez en différents points et spécialement près d'El Ferdan et ont bombardé le navire égyptien Akka qui traversait le canal près du lac Timah. Ce navire a été coulé dans le canal et la navigation est bloquée dans cette voie maritime."

La Grande-Bretagne et la France ont bloqué la navigation dans le canal par leurs activités au moment où ils prétendaient qu'ils protégeaient la navigation.

SERVICE et REPARATION de TELEVISION sur tous les appareils CKRS-TV

VENDREDI 2 NOVEMBRE

- 4:50 Propos culinaires
- 5:20 Mire et 100 cycles
- 5:30 Le Grenier aux images
- 5:57 Profils d'adolescents
- 6:30 Entrevue ou intermède
- 6:35 Ce soir à CKRS-TV
- 6:40 Les sports
- 6:45 Nouvelles locales
- 6:50 Les actualités locales
- 7:00 Volontaires du service Social
- 7:30 Paris chante
- 7:45 Pour elle
- 8:00 Menu musical
- 8:30 Chansons-Vedettes
- 9:00 Le Théâtre du Mystère
- 9:30 Cinéma
- 10:00 Arène de boxe
- 10:15 Cinéma chersol "New Mexico"
- 11:00 Cine-feuilleton
- 11:15 Nouvelles anglaises
- 11:25 Fin des émissions

SAMEDI 3 NOVEMBRE

- 1:30 Football
- 4:30 Nos mœurs en scène
- 5:00 Tite-Tac Toe
- 5:30 Rodolphe
- 6:00 Mire et 100 cycles
- 6:30 Entrevue ou intermède
- 6:35 Ce soir à CKRS-TV
- 6:40 Les sports
- 6:45 Nouvelles locales
- 6:50 Les actualités locales
- 7:00 Régiment du Saguenay
- 7:30 Film
- 7:45 Quelles nouvelles
- 8:00 Aventures
- 8:30 Chacun son métier
- 8:50 Libérée
- 9:30 Mystères et aventures
- 10:00 Cinéma
- 11:30 Nouvelles anglaises
- 11:45 Fin des émissions

Service jour et nuit FONG Radio et TV Service
 305 Riverton
 Tél.: LI-3-6051
 CHICOUTIMI

Tragédie minière en Nouvelle-Ecosse

SPRINGHILL, N.-E. (PC) — Trois sauveteurs, fort expérimentés dans les opérations de sauvetage de mineurs ensevelis, ont été incapables jeudi soir d'atteindre 108 mineurs de charbon prisonniers dans une mine où s'était produite une explosion. L'un de ces sauveteurs perdait la vie peu de temps après avoir été lui-même recueilli.

Les deux autres ont été conduits à l'hôpital. Une autre équipe de sauveteurs s'est immédiatement mise à l'oeuvre.

La mort de l'un des sauveteurs a porté à 4 le nombre des vies humaines que l'on sait de façon certaine avoir été fauchées. Le nombre des blessés est de 10.

La tragédie s'est produite à la mine de la compagnie Cumberland Railway and Coal, à Springhill dans le nord de la Nouvelle-Ecosse.

Les directeurs de la compagnie disent s'inquiéter de plus en plus du sort des 108 mineurs prisonniers.

Le sauveteur qui a perdu la vie est Bill Ferguson. Les sauveteurs à l'oeuvre sont connus sous le nom d'hommes-craeger.

Cause inconnue Ils tirent ce nom de celui d'un équipement allemand consistant en masques à gaz et réservoirs contenant 45 livres d'oxygène.

On craint que ne se produise une deuxième explosion.

Un des mineurs a perdu la vie dans l'explosion et deux autres sont morts par la suite à l'hôpital.

La cause de l'explosion inconnue. Les hommes qui sont prisonniers le sont à une profondeur de plus de 3,200 pieds.

Les émanations de gaz provenant sont très fortes à l'intérieur de la mine, rapporte-t-on.

L'explosion a été tellement forte que dans une cabane avoisinante un homme, dont on n'a pas révélé le nom, a été dépeupillé de ses vêtements et a subi de graves brûlures.

A Halifax, M. Lionel A. Forsyth, président de la compagnie Dominion Steel and Coal, a déclaré être incapable de déterminer la cause de l'explosion. Cumberland Railway and Coal est une filiale de Dominion Steel and Coal.

Je suis extrêmement peiné, a dit M. Forsyth.

Désastres miniers Springhill, en Nouvelle-Ecosse, où 108 hommes étaient emprisonnés dans une mine jeudi soir à la suite d'une explosion a été la scène de l'un des pires désastres miniers de l'histoire canadienne lorsque 125 hommes ont été tués en 1891.

La Canada n'a pas subi de désastres miniers d'importance depuis le 14 janvier 1952 alors que 19 hommes sont morts dans une explosion à la mine McGregor à Stellarton en Nouvelle-Ecosse.

Les autres principaux désastres miniers au Canada sont: 1873 — Soixante morts à Drummond Colliery en N.-E.; 1880 — Quarante-quatre morts à la mine Albion, à Stellarton; 1887 — Cent quarante-sept morts à la mine No 1 de Nainaimo, C.-B.; 1889 — Soixante morts dans une explosion à Wellington, C.-B.; 1903 — Cent vingt-cinq morts dans une explosion à Coal Creek, C.-B.; 1914 — Cent quatre-vingt-treize morts dans une explosion minière à Hillcrest, Alberta; 1917 — Soixante-cinq morts à New Waterford, N.-E.; 1918 — Quatre-vingt-huit morts à Stellarton; 1930 — Quarante-cinq morts à Blakeburn, C.-B.

La tragédie s'est produite dans le couloir No 4 de la mine de Cumberland Railway and Coal Company. Cette compagnie est une filiale de la société Dominion Steel and Coal.

Le premier rapport officiel disait que 108 mineurs étaient prisonniers.

mis à Nagy qu'il demandera une réponse immédiate au gouvernement soviétique.

Mouvements de troupes Nagy a transmis les notes de ses entretiens avec l'ambassadeur russe à tous les diplomates accrédités à Budapest.

Plus tôt dans la journée, Nagy a envoyé un message au président soviétique, Klementi Vorochilov, lui demandant de fixer une date et un endroit pour négocier le retrait des troupes russes de la Hongrie.

Des rapports parvenus ici disent que trois heures plus tôt, des chars d'assaut russes, des canons et des camions militaires avaient traversé la frontière de la Hongrie, à Zahony. Les milieux hongrois déclarent qu'il y avait des mouvements dans les deux sens mais qu'il est entré plus d'équipement russe qu'il n'en est sorti.

Les rapports des mouvements russes ont provoqué du malaise chez les habitants de Budapest qui à venir jusque-là se réjouissaient de la fin de la révolution qui avait transformé la ville en champ de bataille où 7,500 soldats russes auraient perdu la vie tandis que les pertes hongroises se chiffraient

à 13,000 à travers tout le pays.

Appel du cardinal Le cardinal Joseph Mindszenty, mis à Nagy qu'il demandera une réponse immédiate au gouvernement soviétique.

Six mineurs trouvés morts SPRINGHILL, N.-E. (PC) — Une explosion formidable a détruit l'entrée d'une mine de charbon tard jeudi à Springhill, Nouvelle-Ecosse quelques heures plus tard, le nombre des morts certaines était de six, au moins sept personnes étaient gravement blessées et l'on rapportait officiellement que 118 hommes étaient prisonniers à 3,200 pieds sous terre.

Près de la mine, un mineur a déclaré à un reporter de la Presse Canadienne: "Je ne crois pas que l'on puisse les sortir vivants".

Les directeurs de la mine ont déclaré de leur côté, que des équipes de sauvetage composées d'hommes connaissant très bien leur travail, sont pourtant incapables de se porter au secours des prisonniers.

L'un des sauveteurs qui est entré dans la mine a été tué par des émanations mortelles. Deux autres sauveteurs ont été conduits à l'hôpital.

La tragédie s'est produite dans le couloir No 4 de la mine de Cumberland Railway and Coal Company. Cette compagnie est une filiale de la société Dominion Steel and Coal.

Le premier rapport officiel disait que 108 mineurs étaient prisonniers.

Autre canal MONTPELIER (PA) — Le sénateur républicain du Vermont, M. George Aiken, a prêté hier qu'un nouveau canal permettant aux océaniques de circuler entre New York et les Grands Lacs, en passant par le lac Champlain, sera aménagé d'ici cinq ans.

CHAR A VENDRE Chevrolet 1952 en très bonne condition à vendre à un bas prix vraiment tout - à - fait exceptionnel.

Téléphoner à M. Asselin: 3-4474

La Hongrie quitte l'OTAN russe et en appelle à l'ONU

Quatuor de Robert Choquette

HEINZ FABRICANTS DES FAMEUSES VARIÉTÉS 57

THEATRE IMPERIAL CHICOUTIMI
 Tél.: LI 3-5469

AUJOURD'HUI LE PARADIS DES MAUVAIS GARÇONS
 avec ROBERT MITCHUM et JANE RUSSELL

TARZAN ET LA DIABLESSE
 avec LEX BARKER et JOYCE MCKENZIE

THEATRE CARTIER CHICOUTIMI
 Tél.: LI 3-3138

AUJOURD'HUI LA FEMME REVEE
 version française de "Dream Wife" avec CARY GRANT et DEBORAH KERR

TOUBIN EN MER
 version française en couleurs de "A Doctor at Sea" avec DIRK BOGARDE et BRIGITTE BARDOT

THEATRE IMPERIAL CHICOUTIMI
 Tél.: LI 3-5469

AUJOURD'HUI LA FEMME REVEE
 version française de "Dream Wife" avec CARY GRANT et DEBORAH KERR

TOUBIN EN MER
 version française en couleurs de "A Doctor at Sea" avec DIRK BOGARDE et BRIGITTE BARDOT

THEATRE IMPERIAL CHICOUTIMI
 Tél.: LI 3-5469

AUJOURD'HUI LA FEMME REVEE
 version française de "Dream Wife" avec CARY GRANT et DEBORAH KERR

TOUBIN EN MER
 version française en couleurs de "A Doctor at Sea" avec DIRK BOGARDE et BRIGITTE BARDOT

THEATRE IMPERIAL CHICOUTIMI
 Tél.: LI 3-5469

AUJOURD'HUI LA FEMME REVEE
 version française de "Dream Wife" avec CARY GRANT et DEBORAH KERR

TOUBIN EN MER
 version française en couleurs de "A Doctor at Sea" avec DIRK BOGARDE et BRIGITTE BARDOT

THEATRE IMPERIAL CHICOUTIMI
 Tél.: LI 3-5469

AUJOURD'HUI LA FEMME REVEE
 version française de "Dream Wife" avec CARY GRANT et DEBORAH KERR

TOUBIN EN MER
 version française en couleurs de "A Doctor at Sea" avec DIRK BOGARDE et BRIGITTE BARDOT

THEATRE IMPERIAL CHICOUTIMI
 Tél.: LI 3-5469

Quotidien indépendant, au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac-St-Je.

MEMBRE DE L' Le Progrès du Saguenay est publiée par l'Imprimerie du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque. Tél.: LI 3-4474. gérant général: Léopold Tremblay

ET DE LA C. D. N. P. A.

Par la poste: 1 an 6 mois 3 mois 1 mois 1 sem. (Chicoutimi) \$13.00 \$7.00 \$4.00 \$1.25 \$0.25 (Hors de Chicoutimi) \$17.50 \$10.00 \$5.25 \$1.50 \$0.30 (Hors du pays) \$13.00 \$7.00 \$4.00 \$1.25 \$0.25 (Par porteur) \$13.00 \$7.00 \$4.00 \$1.25 \$0.25

Tous abonnements sont payables d'avance par chèque, mandat de poste ou par C.I.C. (Chicoutimi).

Services télégraphiques: Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters.

CHICOUTIMI, VENDREDI, 2 NOVEMBRE, 1956

Pensons-nous souvent à nos morts?

Novembre a été désigné par l'Église comme le mois des morts. Aujourd'hui, elle célèbre la Commémoration de tous les fidèles défunts. "Jamais dans la liturgie, écrit Dom Gaspar Lefebvre, O.S.B., ne s'affirme de façon plus vivante l'unité mystérieuse qui existe entre l'Église souffrante; et jamais non plus ne s'accomplit d'une façon plus palpable le double devoir de charité et de justice qui découle pour chacun des chrétiens du fait de son incorporation dans le corps mystique du Christ. C'est en vertu du dogme si consolant de la COMMUNION DES SAINTS que les mérites et les suffrages des uns peuvent être attribués aux autres. De telle sorte que sans léser les droits imprescriptibles de la JUSTICE divine, qui s'applique dans toute leur rigueur après cette vie, l'Église peut unir sa prière à celle de la prière de Dieu pour ceux qui sont au ciel et suppléer à ce qui manque aux âmes du purgatoire, en offrant à Dieu pour elles, par la Sainte Messe, par les indulgences, par les aumônes, et les sacrifices de ses enfants, les mérites surabondants de la passion du Christ et de ses Membres mystiques. La liturgie des défunts est peut-être la plus belle et la plus consolante de toutes."

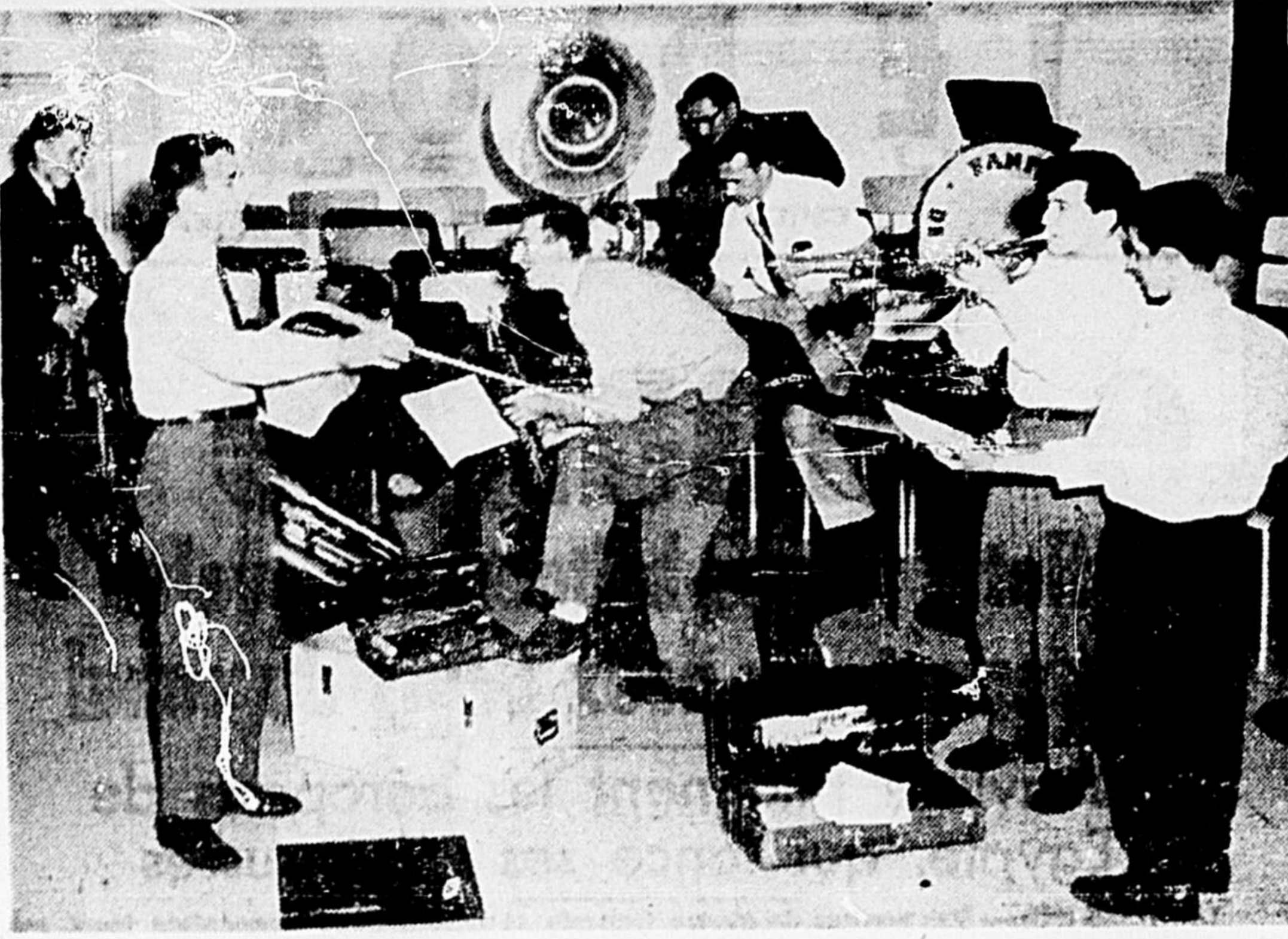
"Les âmes du purgatoire, déclare le Concile de Trente, sont secourues par les suffrages des fidèles, principalement par le sacrifice de l'autel". On voit toute l'attention maternelle de l'Église en faveur des AMES DU PURGATOIRE, puisqu'elle autorise tous ses prêtres, dans le monde entier, à célébrer 3 messes, au jour de la Commémoration de tous les fidèles défunts. Deux fois l'an, seulement, l'Église accorde à ses prêtres un tel privilège, à NOËL et au jour des MORTS.

Pensons-nous souvent à nos morts? Certes, nous devons dans un sens véritablement catholique penser à tous les défunts, les aider tous de nos suffrages, de nos sacrifices, puisque nous formons tous ensemble le Corps mystique du Christ, et qu'un membre ne peut se désintéresser d'un autre membre. L'œil ne dit pas à l'autre œil: "Va, travaillons séparé-

ment". La main droite ne dit point à la gauche: "Finie notre collaboration; fais ce que tu veux, et moi aussi". Nous devons donc porter en nous le feu qui brûle le cœur universel du Christ, le Cœur universel de Marie. Nous sommes tous les frères de Jésus, tous, les fils de Marie. Quelle consolante vérité, surtout en cette époque où les luttes de classes tendent à nous faire oublier cette sublime et extraordinaire réalité.

Durant ce mois de novembre, prions pour les défunts, pour tous ceux qui souffrent au Purgatoire, attendant l'heure de leur entrée au ciel. Prions pour les défunts les plus abandonnés, ceux que l'on oublie et pour qui leurs proches ne prient point. Prions aussi avec une particulière attention pour NOS MORTS, ceux de notre famille, ceux de notre groupe ethnique, ceux de notre ville, de notre paroisse, de notre milieu social. Le Christ lui-même sur terre a eu des AMIS DE CHOIX: rappellons-nous Marie-Madeleine, Marthe et Lazare, BETHANIE. Si nous avons ce culte de NOS MORTS, nos proches prieront aussi pour nous lorsque nous aurons quitté la terre... On est toujours traité de la façon dont nous traitons les autres. Dieu a le temps pour lui, et il justifie tout, en son heure. Ah! si tous les catholiques du monde le voulaient, ils seraient d'un tel secours, en ce mois, à toutes les âmes du purgatoire. Une chose n'a pas manqué de me frapper chaque fois que j'ai visité les cimetières d'Italie, notamment celui de Rome: c'est le culte des Italiens pour leurs morts. On fleurit sans cesse les tombeaux, on y allume des bougies du souvenir. Je me rappelle entre autres un jour de Noël 1948: dans l'après-midi, ce n'étaient que flots et flots de romains sur les tombeaux des chers disparus. Combien j'en ai été ému et bouleversé! Et nous, ayons-nous sacrifié ce culte des morts au matérialisme qui nous tient?

Roger BRIEN
Président du Centre Marial Canadien.



En pratiquant dans la nouvelle salle de la fanfare de Chicoutimi: MM. Yvon Gaudreault, directeur musical, Fernand Tremblay, Arthur Tremblay, président de la fanfare, Léo Laberge, Robert Guimond, Gilles Pineault.

Un comité d'embellissement du cimetière de Jonquière

Jonquière (DNC) — Pour la deuxième fois consécutive, la Chambre de Commerce vient de mettre sur pied un comité d'embellissement du cimetière de Jonquière.

L'on sait que, dans le passé, la formation d'un comité semblable avait fait plusieurs démarches et une enquête complète sur l'embellissement possible de ce sanctuaire de nos morts.

La Chambre Senior, lors de la

avant dernière assemblée du conseil de direction, qu'il se mettrait à l'œuvre, sous la direction de M. Tremblay, directeur, comme responsable de la bonne marche de ce comité. M. Tremblay, qui a accepté sa nouvelle charge, a affirmé à ses collègues du Bureau de direction, qu'il prendrait immédiatement à l'œuvre et que son premier geste serait de faire surgir la question auprès des membres de la Chambre, lors de la réunion mensuelle.

Le trafic aérien au Canada augmentera d'un quart au cours de l'année

QUEBEC (PC) — Le trafic des compagnies d'aviation canadiennes augmentera probablement d'un quart cette année, a déclaré hier M. E. H. Moncrieff, de Winnipeg, président de l'Association du transport aérien et des industries connexes.

Dans son rapport présidentiel, M. Moncrieff a également souligné l'importance de la politique gouvernementale dans le maintien d'une industrie stable de l'aviation.

Le rapport a été présenté à l'ouverture de la conférence annuelle de l'Association, groupant des délégués de toutes les parties du pays.

Transport accru

Le président a dit que les chiffres préliminaires pour les six premiers mois de l'année indiquent que le tonnage transporté par les compagnies d'aviation ont augmenté de 25 pour cent par rapport à la même période de 1955 et que le nombre des voyageurs transportés a augmenté de 33 pour cent.

Des chiffres préliminaires pour 1955 indiquent que les compagnies aériennes termineront l'année avec un revenu d'exploitation de \$6-162,483, en regard de \$1,876,920 en 1954.

Il est intéressant de noter, dit M. Moncrieff, que les services de transport en vrac ont presque triplé, surtout à cause de l'activité nécessaire par la construction et le ravitaillement des réseaux de radar DEW et Mid-Canada. Ils ont atteint \$41,540,700 en regard de \$15,149,500 pour l'année précédente. Les recettes du transport des mar-

chandises durant 1955 furent plus de double que celles de l'année précédente.

Les deux grandes compagnies d'aviation du Canada — Air-Canada et Pacific Canadian — ont rapporté d'importants gains dans le transport durant le premier semestre de cette année, souligne le président.

M. Moncrieff a aussi déclaré que le Canada occupe l'un des premiers rangs dans le monde pour ce qui est des relevés aériens "reculant les frontières de plusieurs pays sur les sept continents". Les Canadiens accomplissent maintenant de telles tâches de l'Antarctique au Pakistan, en Afrique, en Amérique du sud et en d'autres régions.

Industrie de défense

Au sujet des industries membres de l'Association — elle compte plus de 200 compagnies membres en tout — M. Moncrieff a dit que "l'aviation industrielle maintient avant tout une industrie de défense; elle dépend presque entièrement, pour sa subsistance, de prévisions adéquates à longue échéance des besoins militaires".

Il serait peut-être intéressant de repasser un peu le mode de fabrication du nylon.

Il faut savoir tout d'abord que le nylon est un composé de produits purement synthétiques et non pas de produit animal dont sont composés par exemple le coton et la soie. Ces produits sont donc: le charbon, l'air, l'eau et le pétrole. Tous ces matériaux sont ensuite traités chimiquement avant de passer au filage. Cette opération consiste à faire passer, sous pression, la pâte chimique à travers d'une plaque d'acier percée de trous presque microscopiques, ces trous devant être en effet très petits si l'on considère que dans un fil de nylon servant au tissage d'un chandail par exemple, il peut y avoir jusqu'à quarante brins provenant de cette opération. Ce fil doit par la suite subir différentes autres opérations dont l'étrépage ou encore le cardage si l'on veut obtenir la fibre de nylon.

\$40 d'amende

JONQUIÈRE (DNC) — Une femme qui exerçait le commerce de sa personne a comparu devant le juge municipal de Jonquière, Me René Boudreau, hier avant-midi, sous l'accusation d'avoir troublé la paix publique et s'est vu condamnée à \$40.00 d'amende et à \$5.55 de frais, ou à 30 jours de prison commune, soit le maximum de la peine prévue pour une telle offense. L'inculpée a payé sans rembourser.

Inutile de dire que le juge municipal lui a servi une verte semonce et lui a rappelé l'importance de sa faute, l'enjoignant de ne plus se reproduire devant lui sous un semblable chef d'accusation, sans quoi il se montrera d'une sévérité encore plus grande, il l'exhorta à réfléchir sur la dignité de la personne humaine espérant que cela l'aidera à amender sa conduite et à revenir sur le droit chemin de la moralité.

Bel avenir réservé aux fibres synthétiques

"Les fibres synthétiques, tel le nylon ou encore l'orlon, connaîtront dans les dix prochaines années, une ère de développement, supérieure à celle qu'elles ont connue depuis leur découverte, soit depuis 1938."

Voilà ce qui ressort d'une allocution que donnait lundi soir, M. Nardin de la division des textiles de la Cit Dupont du Canada. M. Nardin était invité au souper annuel de la Chambre de Commerce de Chicoutimi, à l'hôtel Chicoutimi. Le conférencier a donné un magnifique exposé de la méthode de fabrication du nylon, produit qui est maintenant de fabrication entièrement canadienne.

Le nylon, a dit M. Nardin, a connu depuis sa découverte par Dupont, de multiples transformations qui ont donné à ce merveilleux tissu les nombreux avantages que tous ont en mesure de lui reconnaître. Après dix longues années de recherches, Dupont lançait sur le marché ce qui allait devenir la grande révolution du siècle dans les méthodes de tissage. En effet, ce matériel possédant de nombreuses qualités telles que la construction plus solide des produits de nylon, leur résistance à l'usure ou au frotement, leur élasticité aidant le vêtement à reprendre sa forme originale, donnaient à ce tissu de multiples avantages sans accès, sans marches.

Mais ce produit demandait encore l'étude des ingénieurs pour lui donner toute la versatilité que nous lui connaissons.

Il serait peut-être intéressant de repasser un peu le mode de fabrication du nylon.

HEBDO-REVUE

LE SAMEDI, 3 NOVEMBRE 1956

En page frontispice, photo en quatre couleurs de Ken Carpenter, fameux joueur de football des Roughriders de la Saskatchewan.

ARTICLES SPECIAUX

1.) Double richesse dans l'Ouest canadien: "Quand les derricks des puits d'huile voisinent de lourds épis de blé" (6 photos).

2.) Reportage photographique sur le petit village de pêcheurs de Pubico-Ouest, en Nouvelle-Ecosse (5 photos).

DIFFERENTS SUJETS

En page 11, une photo en couleurs illustre plusieurs recettes au lime; New-York, Moscou, Paris et Berlin vous parlent...; les échecs; un coin paisible de Beauharnois; que pensez-vous de la TV française au Canada?; plan de maison; carie dentaire; Plaisirs de la route; pages spéciales pour les chasseurs, les femmes et les enfants; section comique de huit pages.

VOYAGEZ PAR AUTOBUS

CONFORT! COMMODITÉ! ÉCONOMIE!

par exemple: de CHICOUTIMI à MONTREAL

Seulement \$8.60 aller

\$15.50 aller-retour

3 départs par jour

AUTOBUS SAGUENAY INC.

242, rue Morin Tél.: 4-3344

WINDSOR

Pour relever le goût des aliments

La plupart achètent WINDSOR

SEL WINDSOR SALT

100%

AGRANDISSEMENT

SHERBROOKE (PC) — La compagnie Combustion Engineering Co. (Canada Ltd) annonce qu'elle consacrera la somme de \$1,000,000 en vue d'effectuer des travaux d'agrandissement à son usine actuelle.

Le Cercle Musical présente le soprano Rosl Schwaiger

Le Cercle Musical est heureux de présenter à ses membres le soprano Rosl Schwaiger qui interprétera quelques extraits d'opéras avec l'Orchestre à cordes de Vienne, sous la direction du chef d'orchestre Kurt Rapp, le 11 novembre.

Rosl Schwaiger a chanté au premier festival de Salzbourg après la guerre. A l'opéra, les rôles de Gilda dans Rigoletto, Sophi, dans Rosencavalier et Rosina, dans le Barbier de Séville eurent autant de succès.

En plus de ce concert, le Cercle présentera, le 2 décembre, le ténor Richard Lewis du Covent Garden de Londres et de l'Opéra de San Francisco. Pour terminer sa saison le 24 février, le duo Benno et Sylvia Rabinof, violoniste et pianiste de réputation internationale, se fera entendre également pour la première fois à Chicoutimi.

Il est encore possible de se procurer des billets. Pour informations additionnelles, prière de s'adresser à Mlle Charlotte ou Thérèse Mercier, 122 est rue Jacques-Cartier; tél.: LI 3-4398.



Le Gouverneur général trouve que l'urbanisme fait défaut dans les villes canadiennes

Par ROY LABERGE de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Le gouverneur général du Canada, M. Massey, qui s'intéresse "profondément" à la question a découvert que la plupart des villes canadiennes laissent à désirer au point de vue beauté.

Dans un discours qu'il prononçait lundi soir à une réunion de l'Association canadienne d'urbanisme, il a abordé carrément le sujet et a proposé quelques remèdes.

Il faut, a-t-il dit, un plus grand nombre de parcs et de places publiques; il faut aussi donner de meilleures soins aux orbes et préserver la beauté naturelle des régions où se situent les agglomérations humaines. Un zoo, a-t-il cité comme exemple, est dans les limites des moyens de "toute ville de dimensions moyennes".

"Comment pouvons-nous y arriver?" a-t-il demandé pour répondre aussitôt, éliminant toute objection: "Nous pouvons y arriver."

Le rôle du citoyen

"Avez-vous jamais pensé à ce qu'on peut accomplir par le mariage intelligent de la liberté individuelle et des fonds publics?"

"Si nous pouvions induire les citoyens d'un peu de fortune à se demander: 'Que pourrais-je donner à ma ville?' Il serait plus facile de demander à la municipalité de jouer son rôle que de rester quand même indifférent."

"En Europe, aujourd'hui, dans les villes détruites par sa guerre, des immeubles consacrés à la musique et au théâtre surgissent des ruines, parce que le public les veut et accepte d'en défrayer le coût, comme il doit le faire pour l'eau et l'électricité."

Aux urbanistes de toutes les provinces canadiennes rassemblées à Ottawa, il a confié que la prudence l'avait poussé à ne pas exprimer tout ce qu'il aurait voulu dire.

Dans un décor splendide... "Nous n'avons pas besoin, a-t-il poursuivi, de nous rappeler les beautés variées de notre pays... mais je crois que nous reconnaitrions tous que nous n'avons pas pleinement répondu au défi que nous lançait la nature."

"Peut-être, au fait, ne nous sommes-nous aperçus qu'elle nous défiait. Plusieurs de nos villes sont blotties dans des régions splendides. Mais nul ne peut affirmer que nous avons trop de ruelles et de places publiques splendides."

"Nous avons plusieurs villes paisibles et prospères où la terre et

le ciel sont en harmonie; mais la ville même n'a souvent aucune constitution logique et se révèle plutôt un endroit où l'homme sème la confusion."

Quelques excuses

Grand voyageur, M. Massey a parcouru toutes les régions du Canada d'un océan à l'autre. Il comprend que "notre histoire offre plusieurs excuses à ces choses regrettables que nous avons faites."

"Les poussées économiques nous ont souvent obligés à bâtir sans nous préoccuper de la forme, à faire vite; mais sans grandeur... La tragédie de plusieurs de nos villes est que l'on a aggloméré pâtés sur pâtés, dans le passé, sans penser à la chose."

En de nombreux endroits, les erreurs commises sont "irréparables". Mais heureusement, les principes d'urbanisme sont de plus en plus acceptés au Canada et nous devenons de plus en plus conscients du besoin de faire oublier les négligences passées."

M. Massey est convaincu qu'un parc est aussi essentiel à une ville saine que le sont les routes.

Les vieilles choses

Il n'accorde aucune valeur sentimentale aux vieilles choses en elles-mêmes; mais "ce qui est vieux et bon prend de la valeur à cette époque synthétique, et peut conférer à une ville un caractère unique."

Les besoins de l'esprit

Le gouverneur général accorde un intérêt particulier à ce qui doit "occuper l'esprit et l'imagination". Dans l'atmosphère d'une ville, alors que les heures de travail subissent une diminution générale,

"Il existe une différence, a-t-il signalé à ce propos, entre un sédatif et un tonique."

Les rues de nos villes, croit-il, ne sont pas à la hauteur des admirables étalages qui s'y succèdent,

La grève continue

TORONTO (PC) — Plus de 300 chauffeurs de camion continuent la grève qu'ils déclenchèrent il y a six jours à l'aéroport de Malton en vue d'obtenir une meilleure rémunération. Leur grève nuit à des travaux de construction en cours à Toronto, Streetsville, Brampton

Noyé repêché

MONTREAL (PC) — On a repêché hier le cadavre de M. Albert Brodeur, 41 ans, qui s'était noyé la semaine dernière, à Pont-Viau. La victime était tombé dans la rivière des Prairies en tentant de changer de place, alors qu'il essayait un nouveau moteur de chaloupe avec d'autres personnes.

Entente ?

MONTREAL (PC) — A Montréal, des directeurs de la Ligne Canard ont confirmé lundi un rapport venant de Londres selon lequel cette compagnie et la Pacific Canadian négocient actuellement dans le but de conclure une entente relative à leurs services sur le Saint-Laurent.

MAMAN PLOUFFE

"Tophill, pas de voyage en Floride, cette année", semble-t-elle dire. Hebdo-Revue a consacré sa double page centrale au populaire téléroman de Reger Lemelin.

(8 photos)

HEBDO-REVUE

LE SAMEDI, 3 NOVEMBRE 1956

En page frontispice, photo en quatre couleurs de Ken Carpenter, fameux joueur de football des Roughriders de la Saskatchewan.

ARTICLES SPECIAUX

1.) Double richesse dans l'Ouest canadien: "Quand les derricks des puits d'huile voisinent de lourds épis de blé" (6 photos).

2.) Reportage photographique sur le petit village de pêcheurs de Pubico-Ouest, en Nouvelle-Ecosse (5 photos).

DIFFERENTS SUJETS

En page 11, une photo en couleurs illustre plusieurs recettes au lime; New-York, Moscou, Paris et Berlin vous parlent...; les échecs; un coin paisible de Beauharnois; que pensez-vous de la TV française au Canada?; plan de maison; carie dentaire; Plaisirs de la route; pages spéciales pour les chasseurs, les femmes et les enfants; section comique de huit pages.

LA CRIQUE AUX BLEUETS

par Magali

"Publié avec l'autorisation de la Société des Gens de Lettres"

(suite No 32)

Un enfant ma robe de flanelle rayée, ma veste blanche et je vins rendre Jean sur la galerie. Il fumait pensivement, en suivant de ses yeux les voiles qui passaient sur le fleuve.

Quand j'émergeai sur la terrasse, il se retourna vers moi. Je vis la dureté de ses yeux bleus s'adoucir et il me sembla voir mon regard dans leur eau transparente.

— Merci... — Que j'aime vous plaire, Jean !... Que j'aime que vous me trouviez jolie et que vous me le disiez... Mais moi, je ne vous l'avouerai plus. J'apprends à être adroite et à manoeuvrer l'ombrageux garçon difficile que vous êtes.

Il était debout, rejetant la cigarette dans le cendrier encastré dans le bois.

— Jean, prenons-nous la Chevrolet ou la Dodge ? — La vieille bagnole, bien sûr... Ce serait trop difficile de transférer le bateau sur le toit de la vôtre.

— Chie ! On va faire du canoë... J'adore ça !

Il ne répondit pas et je montai à bord à côté de lui, sur le siège avant. Son pied écrasa le champion et la « vieille bagnole » montra que son moteur était beaucoup moins fatigué que sa carrosserie.

Il conduisait svelte d'emblée que j'en eus un instant, la respiration coupée. Je ne suis pas pourtant ennemie de la vitesse et de sa griserie. Enfin, quand je me fis un peu habituée à cette allure, l'interrogatoire :

— Où allons-nous ? — Vous verrez... J'étais assise tout près de lui, épaulée contre son épaule. Par la vitre ouverte, le vent venait ébouriffer mes cheveux. Je me sentais insouciance et paisible dans la lumière de la belle matinée.

— Vous n'avez pas froid, Marion ? — Oh ! non... Un silence heureux ponctua ma déclaration.

Mon conducteur allongea le bras vers le casier.

— Cigarette ? — Non... — Alors, allumez-m'en une, s'il vous plaît ?

Je fis craquer l'allumette et lui posai la lucky entre les lèvres. Il ralentit un peu. Tous ces gestes créaient entre nous un peu de cette intimité qu'eût été la nôtre si...

si, Jean et moi, nous avions été ce que j'avais rêvé que nous fusions : deux époux pour partager les mille petits détails de la vie, tre ouverte, le vent venait ébouriffer mes cheveux. Je me sentais insouciance et paisible dans la lumière de la belle matinée.

— Vous n'avez pas froid, Marion ? — Oh ! non... Un silence heureux ponctua ma déclaration.

Mon conducteur allongea le bras vers le casier.

— Cigarette ? — Non... — Alors, allumez-m'en une, s'il vous plaît ?

Je fis craquer l'allumette et lui posai la lucky entre les lèvres. Il ralentit un peu. Tous ces gestes créaient entre nous un peu de cette intimité qu'eût été la nôtre si...

Jean revint avec une bourriche pleine de provisions. Je lui demandai, avec un ravissement secret :

— Allons-nous faire un pique-nique ? — Presque... Il remonta à côté de moi, me donna une petite pression amicale sur le bras et se remit en route.

— Etes-vous confortable, Marion ? — Je fermais les yeux de béatitude. — Tout à fait.

Le voyage était plein de surprises et d'enchantements.

Je rouvris les paupières, ne voulant rien perdre du paysage qui défilait, de ses verdures et de ses ombres. Les arbres m'émerveillaient. Au-dessus des rives, l'émérageant montait dans l'air d'un seul jet, d'un seul élan, vers le ciel lumineux et pur.

Au long du chemin, l'eau nous accompagnait toujours, sinuose, tachetée de soleil, au sortir des hautes herbes rousses.

— Vous ne dites rien, Marion ? — J'aimerais me baigner... — Il faut attendre un peu ; l'eau n'est pas encore assez chaude, la saison est trop peu avancée. Attendez... Il savait donc que je resterais ?

Que j'attendrais non pas seulement les jours plus chauds... mais quelque chose de plus précieux, un espoir, une réalisation qui étaient miraculeusement revenus dans le domaine des choses possibles.

Il poursuivit :

— Là où je vous emmène, il y a un endroit très abrité. Ce sera possible.

Le sourire radieux était toujours sur ses lèvres quand la Chevrolet

s'arrêta, au détour d'un virage. — C'est ici que nous descendons.

Je mis pied à terre et m'ébrouai, un peu ankylosée par la longue station immobile. Déjà, Jean était occupé à détacher le canot.

— Je crains de devoir vous demander de faire le portage avec moi... — Oh ! mais, bien volontiers. Je me précipitai, dénouai les cordages avec un zèle empressé. Il prit la bourriche, la mit dans le bateau et me guida vers un chemin de traverse qui aboutissait directement au fleuve.

A l'entrée du chemin était un pancarte que je déchiffrai machinalement :

LA CRIQUE AUX BLEUETS

Sidérée, je marquai un temps d'arrêt.

(à suivre)

Le sourire radieux était toujours sur ses lèvres quand la Chevrolet s'arrêta, au détour d'un virage. — C'est ici que nous descendons.

Je mis pied à terre et m'ébrouai, un peu ankylosée par la longue station immobile. Déjà, Jean était occupé à détacher le canot.

— Je crains de devoir vous demander de faire le portage avec moi... — Oh ! mais, bien volontiers. Je me précipitai, dénouai les cordages avec un zèle empressé. Il prit la bourriche, la mit dans le bateau et me guida vers un chemin de traverse qui aboutissait directement au fleuve.

A l'entrée du chemin était un pancarte que je déchiffrai machinalement :

LA CRIQUE AUX BLEUETS

Sidérée, je marquai un temps d'arrêt.

(à suivre)

Votre Horoscope

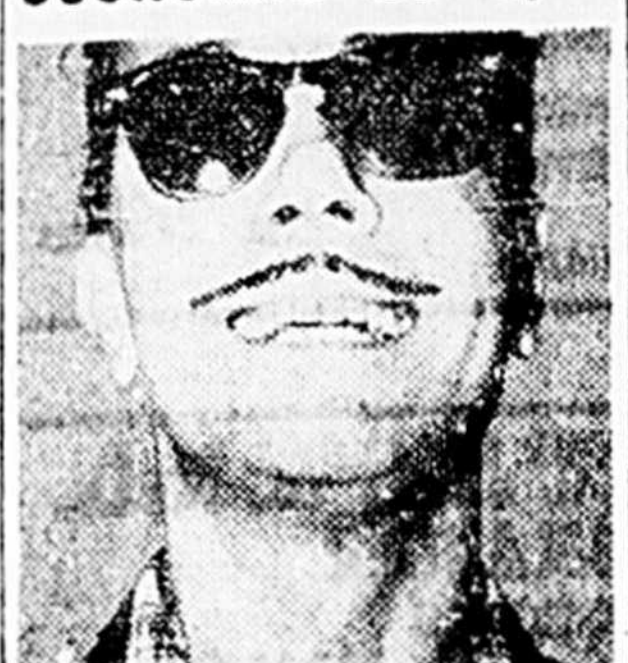
Pour consulter votre horoscope, lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, dans le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprendrez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, sous quel signe le Cancer, inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme un jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

SAMEDI LE 3 NOVEMBRE

21 MARS AU 20 AVRIL — (BÉLIER) — Vous aurez profité à écouter les conseils des personnes d'expérience. Un visiteur inattendu est le messager d'une nouvelle qui vous remplit de joie. Soyez diplomate.
21 AVRIL AU 21 MAI — (TAUREAU) — Rien ne s'objectera à ce que vous perdiez du temps à votre goût favori mais faites plus de place aux intérêts nouveaux, qu'une bonne lecture ou un échange de vue peut vous fournir.
22 MAI AU 21 JUIN — (GÉMEAUX) — Vibrations planétaires mixtes. Ne laissez pas tomber votre enthousiasme. Essayez de vous obliger à retrouver de nouvelles traces pour maintenir votre popularité.
22 JUIN AU 23 JUILLET —

(CANCER) — L'ingratitude d'une personne à qui vous avez beaucoup donné assombriera une partie de la journée. Ne vous compromettez pas dans une affaire suspecte.
24 JUILLET AU 23 AOUT — (LION) — Les astres sont propices aux activités sportives de même qu'aux réunions sociales et familiales. En rendant service aux autres vous vous rendrez service à vous-même.
24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (VIERGE) — Savoir bien se reposer est aussi important que savoir bien travailler, pensez-y sérieusement et accordez-vous un repos profitable en fin de semaine.
24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (BALANCE) — La journée est sous le signe du civisme. Chaque geste que vous ferez dans ce sens la aura une portée extraordinaire. Le programme de la journée sera varié.
24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — (SCORPION) — Évitez les dépenses extravagantes. Développez le goût du bel ouvrage, et attachez une importance particulière à la qualité de votre travail. Bonne journée dans l'ensemble.
23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE — (SAGITTAIRE) — Les étres qui vous sont chers attendent beaucoup de vous, aujourd'hui. Vous auriez profité à reviser vos activités de la semaine et projeter des améliorations pour la semaine prochaine.
22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER — (CAPRICORNE) — Même en se récréant on peut s'instruire et développer ses talents. Essayez de combiner les deux aujourd'hui. Ne faites rien de nature à refroidir l'amitié d'un ami.
21 JANVIER AU 19 FÉVRIER — (VERSEAU) — Vous faites des projets intéressants pour la semaine prochaine. Les astres vous encouragent à relaxer. Ne remettez pas à plus tard la visite que vous devez faire aujourd'hui.
20 FÉVRIER AU 20 MARS — (POISSONS) — N'entretenez pas de pensées défaitistes. La journée sera ce que vous la ferez et le succès vous sourira dans la mesure où vous le mériterez, mais vous devez y croire.
SI VOUS ÊTES NÉ UN 3 NOVEMBRE — Les mots ont un pouvoir magique sur vous et vous laissez trop facilement influencer par les beaux parleurs. Vous êtes bonnement honnête et respectez le bien d'autrui. Vous faites souvent appel à la compétence des autres, ce qui a le don de les flatter et de vous gagner leur amitié.

Malgré l'obscurité, on le prend sur le fait! Résultat: économie de 4¢



WINDSOR, Ont. — Voici un assureur radieux qui restera longtemps mémorable, mais celui qui prit cette photo devait sourire aussi... de contentement. En effet, il employa une ampoule à lumière miniature Powerlite M2 General Electric pour éliminer les ombres sombres en ce jour ensoleillé. Tous les détails sont bien dessinés. C'est la plus petite ampoule au monde et la plus facile à utiliser. Si vous voulez sourire aussi, essayez un paquet d'ampoules à lumière miniature M2 G-E des aujourd'hui!
*Prix de détail suggéré par le manufacturier.

CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

Idéal pour le sac à main HOUBIGANT

Chantilly



Arôme Velouté

"Le parfum qui tient"

Cet élégant format de voyage vous permet d'être exquisément parfumée, à toute heure de la journée et il coute si peu! "L'Arôme Velouté" une création Houbigant, est un parfum durable, à base de sachet.

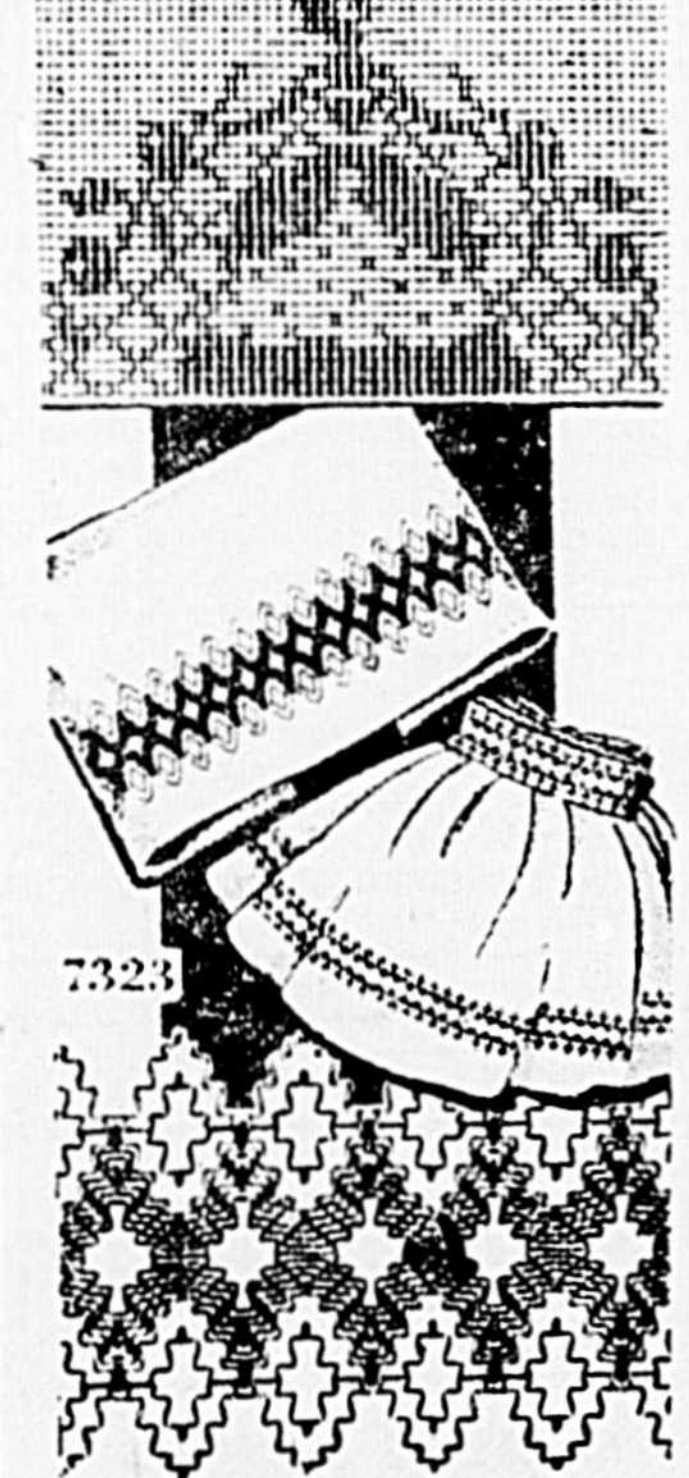
Pharmacie Chicoutimi
28 Est, rue Racine
Tél.: LI 9-1549

Pharmacie Hamel
449 Est, rue Racine
Tél.: LI 3-4525



LES TRIPLETTES HARVEY DE JONQUIERE ont célébré leur troisième anniversaire, hier, au milieu de leurs parents, frères et sœurs, et d'un groupe d'amis de la famille de M. et Mme Arthur Harvey, (née Germaine Girard), 323 Boulevard Pie XII, à Jonquière. Les petites triplettes profitent, ici, d'un moment d'attention de leur maman pour se servir du téléphone, afin de prévenir les fillettes de leur âge de cet heureux événement. Sur la photo, Maude, plus espiègle peut-être, montre à Claire comment se servir de l'appareil, tandis que la petite France, un doigt dans la bouche, manifeste ainsi son anxiété en attendant son tour. (Photo Le Progrès, par BLM)

A L'AIGUILLE



Ce motif à l'aiguille, très facile à faire, servira à la décoration des tabliers, des serviettes, etc...
Patron: 7323
Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25¢) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à: LE PROGRÈS DU SAGUENAY, 316, ave. Labrecque, Chicoutimi.

Poisson en salade

Le poisson cuit utilisé en salades aura meilleur goût s'il est cuit et refroidi le plus tôt possible avant de s'en servir.

Un véritable cocon autour de la femme élégante

La cape aide beaucoup à donner cet effet. — Le mot de Dior.

Les nouveaux ensembles d'automne forment autour de l'élégante un véritable cocon. Pour obtenir cet effet, les couturiers ont d'abord disposé sur les épaules de la femme une cape qui, avec sa forme melon et son bord étroit, témoigne d'une inspiration tout à fait nouvelle. Quand elle ne constitue pas un vêtement par elle-même, la cape se retrouve dans les lignes des manteaux. Ceux-ci, en effet rappellent très souvent l'allure de la cape par leur coupe, principalement dans le dos et par leurs manches tombantes très basses; large à l'emmanchure, le diamètre de la manche va en rétrécissant pour finalement épouser le contour du poignet. Les épaules sont arrondies et plutôt massives. Plusieurs volumineuses capes et manteaux, doublés d'épais satin pique ou de fourrure, sont posés sur des vestes qui, à leur tour, sont posées sur des robes de tweed aux jupes étroites, constituant ainsi cette enveloppe à plusieurs replis dans laquelle la femme se drapait avec élégance, cette saison. Chez Dior, la silhouette du cocon se traduit avec une simplicité et une beauté toutes classiques. Les jupes cloches, tendues sur des crinolines invisibles, arrondies aux hanches par des plis souples et se rétrécissant vers le bas, prennent une signification toute particulière dans sa collection et semblent augurer déjà les tendances de la mode. Le couturier français coupe résolument les basques de ses jaquettes, s'accordant en cela avec ses collègues de la haute mode, mais accentuant encore cette tendance. Les délicieux petits chemisiers de chiffon figurant sous les

Cours de tissage à St-Jean-Eudes

Le cercle d'Economie domestique de St-Jean-Eudes tiendra sa réunion mensuelle, lundi 5 novembre. Le même soir, on procédera à l'inscription pour un cours de tissage qui durera trois semaines, soit pour finir le jour de la fête de Ste-Catherine. La titulaire de ces cours sera Mlle Rose-Ange Roux, technicienne du Département de l'Instruction publique. Les personnes intéressées à suivre ces cours peuvent adresser à la présidente du cercle, Mme Adrienne Munger, tél.: LI-8-5049.

MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

HORIZONTEMENT
1 — Qui a l'usufruit.
2 — Artisan qui travaille la toile.
3 — Four du rocher.
4 — Etat physiologique des animaux.
5 — Pronom personnel.
6 — Maladie qui a son existence propre et n'est point la conséquence d'une autre affection.
7 — Action d'exercer simultanément plusieurs emplois — Petit animal rongeur.

VERTICALEMENT
1 — Qui a la forme d'un triangle.
2 — Composition métallique en fusion dont on se sert pour unir des pièces de métal.
3 — Dérivé, final — Synonyme de "raoit".
4 — Intersection qui marque le départ — En quel endroit.
5 — Dans les ouvrages d'esprit, chose inutile ou étrangère au sujet.
6 — Ville de Chaldée — Note de la gamme.
7 — Nom de quelques espèces de solanacées du genre datura.
8 — Ferment soluble qui existe dans certains champignons.
9 — Fille d'Inachos — "Alix" en latin.
10 — Crochet de fer — Dialecte du langage provençal.
11 — Opération par laquelle une compagnie d'assurance, après avoir assuré un client pour une somme considérable, se couvre en assurant elle-même.

Solution du problème d'hier
S E M P I T E R N E L
E T A L I E R C U I
R A U T R A M E R
I O T A M B R A I S A
N S E A S T S I
I O T O D I E R S
S U R I Y M I E N
S I S O N N E T V E
I R E R A N N U V E
M S E M T R I E
E R S S E L E L

Réunion des Dames de Ste-Anne

Desbiens (DNC) — La première assemblée des Dames de Ste-Anne de Desbiens fut présidée par le R.P. Adrien Jeannotte c.s.r. nommé récemment aumônier diocésain par S. Exc. Mgr Melançon. Quelque 150 membres assistèrent à la réunion. Les évêques, dit-il, espèrent que l'union des efforts, la cohésion, l'orientation vers l'Action catholique contribueront à former la bonne maman, coeur du foyer, lequel se doit d'être fort, vigoureux et solide si l'on ne veut pas que l'édifice familial s'écroule. La Congrégation des Dames de Ste-Anne a été établie en Fédération dans 14 diocèses. La nôtre qui est entrée dans la Fédération l'an dernier 30 ans d'existence depuis septembre.

Le confort, la simplicité et l'utilité du sari

Après avoir vécu sur plusieurs continents, Agnes Francis opte résolument pour le costume indien, c'est-à-dire le sari. Cette femme d'origine népalaise, qui a vécu dans plusieurs pays occidentaux et se trouve au Canada depuis un an, ne veut pas revêtir autre chose que le sari. Ce costume, dit-elle, dépasse de plusieurs coudées tout ce que les couturiers occidentaux ont pu imaginer au point de vue confort, utilité et simplicité. Miss Francis est bonne d'enfants pour M. Douglas Stewart-Smith, chargé d'affaires du Royaume-Uni établi à Winnipeg. Elle se trouve avec les Stewart-Smith depuis six ans, c'est à Calcutta que la famille s'est engagée et elle a depuis suivi ses maîtres dans le sud de l'Inde, en Afrique orientale et méridionale, en Angleterre et, finalement, au Canada. Inutile de dire que Miss Francis ne passe pas inaperçue à cause de son costume, dans son nouveau milieu, à Winnipeg. Cette femme porte en outre de lourds anneaux, un bracelet doré et une bague d'or incrustée d'un rubis qu'elle porte non à son doigt mais à son nez. Durant l'hiver, elle chausse des bottes et recouvre son sari d'un manteau de fourrure, ce qui veut dire que ses sari ne connaissent pas de saison. Elle les porte douze mois par année. Jusqu'à présent, Miss Francis n'a pas manifesté le moindre désir d'adopter le costume occidental. "Je n'ai aucune raison de le faire, dit-elle; mon sari est tout ce qu'il y a de plus pratique pour moi."

La voix du sage

Des grandes amitiés naissent les grandes inimitiés; des saines inimitiés les mortelles maladies. — Charron

Pratique



4747
S-10-12
M-14-16
L-18-20

Une hôtesse doit avoir à sa disposition des tabliers jolis et pratiques. Ce modèle possède ce double avantage.

Patron 4747; grandeurs 10, 12, 14, 16, 18, 20. Les grandeurs 14-16 requièrent chacune 2 1/2 yds de 35 poüces; 3/4 yds pour la partie centrale.
Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35¢) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à: LE PROGRÈS DU SAGUENAY, 316 Avenue Labrecque, Chicoutimi.

Comment peut-on guérir le lumbago?

Quelle est l'opinion des médecins sur la cause et le traitement des lumbago lombaires? L'exercice est-il le salutaire? Une cure le repos vaudrait-elle mieux? Et tant tout, comment pouvez-vous prévenir le lumbago?
SELECTION du Reader's Digest de novembre vous apporte des données précieuses sur ce mal répandu, auquel les médecins d'aujourd'hui attachent un peu d'importance, mais que l'on considère aujourd'hui comme une maladie rare. Achetez SELECTION le novembre aujourd'hui; 30 articles d'intérêt durable, conforment à votre poche, économisant pour vous épargner du temps.



MARIAGE GIRARD-DÉRY. — M. Jean Déry et Mme Déry, née Jeannine Girard, dont le mariage a été béni le 13 octobre, en l'église de St-Edouard de Port-Alfred. La mariée est la fille de M. et Mme Albany Girard, le marié, est le fils de M. et Mme Charles Déry, de Drummondville.

CARNET SOCIAL

RECEPTION

M. Paul Boileau, architecte, et Mme Boileau, présidente de la Société d'Etude et de Conférences, recevaient dimanche soir à l'issue de la causerie donnée par M. Gratien Gélins, en la salle académique du Séminaire. On remarquait parmi les invités: M. et Mme Jean Pelletier, M. et Mme Gerry Côté, M. et Mme Maurice Laque, M. et Mme Pierre Laberge, M. et Mme Hector Lemieux, M. et Mme Armand Gauthier, d'Arvida, M. et Mme Charles Jalbert, M. et Mme Philippe Lagacé, M. et Mme Maurice Néron, M. et Mme Louis Dubuc, le Dr et Mme Jean Lacasse, M. et Mme Richard Gagnon, M. et Mme Louis Gagnon, M. et Mme Jean-Louis Maltais, Mlle Marguerite St-Pierre, Mlle Madeleine Martin.

VA-ET-VIENT

M. Maurice Simard, de Roberval, était de passage à Chicoutimi, au début de la semaine. M. Georges Aubé, oncle de la mariée lui servait de témoin; M. Raymond Boivin servait de témoin à son fils. La réception qui suivit la cérémonie eut lieu chez les parents du marié.

VA-ET-VIENT

M. Maurice Simard, de Roberval, était de passage dans notre ville, lundi dernier. M. et Mme J.-Elie Strois de la Rivière-du-Moulin et leur fils Paul-Emile, sont de retour de Boston et de New-York, où ils ont passé quelques jours.

MARIAGE

Le 30 octobre, a été béni en l'église de St-Antoine, de Chicoutimi, le mariage de Mlle Camille Aubé, fille de M. et Mme Grégoire Aubé, et M. Henri Boivin, fils de M. et Mme Raymond Boivin de Chicoutimi.

Soyez libérales avec vos épices

Soyez un peu plus libérales avec vos épices, ce qui ne veut pas dire d'en mettre des tonnes, mais d'en utiliser plusieurs différents. La sauce Worcestershire, la moutarde, le poivre cayenne sont des condiments familiers avec le macaroni et le fromage. Essayez-en d'autres comme le cari, le sel d'aïl ou le jus d'aïl ou encore la muscade, l'origan (si populaire dans les pizzas) n'importe quel en somme dans votre rayon de condiments dont l'odeur vous intriguera. Puisque nous parlons de variété, mentionnons aussi qu'on peut apporter de la variété dans les pâtes alimentaires elles-mêmes. Le macaroni, le spaghetti, les nouilles nous viennent sous une multitude de formes et de grandeurs. Grâce à la demande créée par les immigrants, la plupart des épicereries LA SAVEUR ont les offrir.

SHAMPOING COLORANT ROUX

VOUS SENTEZ-VOUS SANS ENTRAIN APRES LES REPAS?

Pourquoi souffrir lorsque les comprimés... apportent un tel soulagement à l'hyperacidité et aux brûlements d'estomac. Les comprimés antiacides Tums sont inoffensifs et ont une agréable saveur de menthe. La formule adoucissante des Tums, contenant du calcium, agit immédiatement pour neutraliser l'excès d'acidité. Ils soulagent ainsi les malaises après les repas. Les Tums ne contiennent absolument pas de sel! Prenez des Tums pour calmer les maux de tête et les douleurs dues aux gaz. Ces comprimés efficaces soulagent et reconforment l'estomac. Rapide... facile... il vous rajeunira.

COULEURS EN GAMME COMPLETE \$1.75

VOYEZ LE COMPTOIR DE COSMÉTIQUES DE VOTRE PHARMACIE OU MAGASIN.

APRÈS CHAQUE TEINTURE OU DÉCOLORATION EMPLOYEZ M'AJA L'EX

Recette du jour

BISCUITS DE LONDRES

3 oeufs
1 c. à thé de soda à pâte
1 c. à thé de cannelle
1 tasse de pelures mélangées (citron, orange, cédrat)

Battez les oeufs complètement. Ajouter lentement au beurre et au sucre rendus en crème. Tamiser la moitié de la farine avec le soda, le sel et la cannelle. Mélanger la farine restante avec les pelures et les raisins et ajouter au premier mélange. Déposer une cuiller généreusement remplie à tous les deux pouces sur une plaque à four bien graissée. Cuire dans un four modéré.

REMÈDES MONACAD

Le remède efficace contre eczéma, maladies de la peau, hémorroïdes, etc...
C'est L'ONGUENT MONACAD
Vous désirez sans doute un bon liniment pour douleurs musculaires, rhumatismes, etc...
C'est le LINIMENT MONACAD appelé REMÈDE DES OUVRIERS
Produits préparés par LES TRAPPISTES ACADIENS, Rogersville Nord, N. B.
Distributeur au Saguenay et au Lac Saint-Jean: LABORATOIRE RICHELIEU DOLBEAU

Remboursements en chiffres ronds

\$747.55 à titre d'exemple
Vous pouvez emprunter de \$100 à \$1,500 et davantage de Niagara. Le montant ci-dessus est remboursable en chiffres ronds; le versement mensuel, pendant 20 mois, est de \$45.00.
Dans bien des cas, les taux d'intérêt de Niagara sont plus bas qu'ailleurs.

PRÊTS IAGARA
CHICOUTIMI
Entree Murdoch Chamorro 200
23, est, rue Racine, tél.: LI 3-4468
ROBerval
Entree Théâtre Diana
36 rue St-Alphonse, tél.: 499
Une compagnie canadienne avec succursales dans plus de 65 villes.

Un octroi... (suite de la 1ère page)
ront attirer, car on croit que la piste sera prolongée à 5,200 pieds...

Les Canadiens (Suite de la page 7)
l'état de Geoffroy inspire encore des craintes à la direction des Canadiens...

La grève... (suite de la 1ère page)
Dans les grandes lignes, le nouveau contrat affiche ce qui suit: Il y a une augmentation de salaire de 25 sous pour les débardeurs...

M. Léonce... (suite de la 1ère page)
de nos deux continents, LE COMITÉ DU PRIX DE L'HEROISME est certes, un organisme sérieux...

POUR UTILISER NOS ANNONCES CLASSÉES VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER LI.3-4474
Minimum de dix-sept mots par insertion: \$0.50; pour chaque mot additionnel: \$0.03.

Cartes Professionnelles ARCHITECTES Desgagné & Boileau 582 Blvd Lamarche Tél: LI 3-7711 Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL ARCHITECTES 31 ouest, rue Racine Tél: LI 3-3481 Chicoutimi

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A. COMPTABLES AGRES - CHARTERED ACCOUNTANTS

Boulangier, Fortier & Rondeau & Cie, C.A. 71, RUE ST-PIERRE - QUEBEC TEL: 5-4955

GAGNON & BERGERON COMPTABLES AGRES EDIFICE MURDOCK 23 est, Racine Téléphone: LI 3-4369 Chicoutimi, P.Q.

RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A. Comptable agréé EDIFICE CREVIER 140 rue Racine est, Chicoutimi Tél: LI 3-1022

INGENIEURS E. DAUPHINAIS, Ing. P. B.A., B.Sc.A., I.C., M.E.I.C. GUY BELANGER, Ing. P. B.A., B.Sc.A., I.C., M.E.I.C. DAUPHINAIS-BELANGER INGENIEURS-CONSEILS 582, Boul. Lamarche Chicoutimi Tél: LI 3-2070

DELISLE & LAQUERRE J.-L. DELISLE M.L. LAQUERRE M.E.I.C., B.Sc.A. INGENIEURS CIVILS 583 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél: LI 4-101 - Chicoutimi, P.Q.

PAUL NADEAU ARPEUTEUR-GEOMETRE - INGENIEUR FORESTIER 1008, rue Beaurégard Tél: LI 3-5240 Chicoutimi

Georges Vaillancourt Michel Coriveau VAILLANCOURT & CORIVEAU ARPEUTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS Edifice Murdock 23 est, rue Racine Chicoutimi Tél: LI 3-5296

ASSURANCES Pierre Beaulieu "Million Dollar Round Table" ASSURANCE-VIE 363 Racine Est, Chambre 101 Chicoutimi Tél: LI 3-3072

AVOCATS MICHEL CAIN AVOCAT 363 Racine Est, Chambre 101 Chicoutimi Tél: LI 3-3072

Guérisons obtenues par l'intervention de Ste Maria Goretti HENRI GAGNON & FILS ENR. ASSURANCES GENERALES (Edifice Abel) 365 est, Racine Tél: LI 3-4019 CHICOUTIMI

ALBERT E. JEAN ASSURANCES GENERALES (Edifice Perron) 31 ouest, rue Racine CHICOUTIMI Tél: LI 3-8803 et LI 8-5395

Pierre-E. Laberge COURTIER GÉNÉRAL D'ASSURANCES 369 est, rue Racine CHICOUTIMI

Dr Victor Gladu CHIRURGIEN DENTISTE EN HAUT DE STENBERG'S EDIFICE PERRON 31 ouest, Racine Tél: LI 3-8585 CHICOUTIMI

Dr Paul Riverin CHIRURGIEN DENTISTE 83 est, rue Racine CHICOUTIMI Tél: LI 3-3568

L'ATELIER DE DESSIN ENR. IMPRESSION DE PLANS-PHOTOSTATS 300, St-Dominique, Jonquière Tél: LI 3-5523

PERRAS & PERRAS Comptables - Liquidateurs - Syndics 360, St-Dominique, Jonquière Tél: LI 2-4772

L'Israël... (Suite de la page 3)
La nouvelle de la capture de Rafia indiquait que les Israéliens auraient isolé l'armée spéciale de Gaza...

Les négociations sont remises à Roberval-Saguenay
Les négociations pour le renouvellement de la convention collective de travail entre la Compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay et le Syndicat national des employés de cette Compagnie...

Les employés de bureaux volent leur semaine de travail réduite de 39 heures trois quart à 36 heures un quart. Les employés de jour reçoivent une augmentation de \$5 par semaine...

M. Ouellet, qui est disons-le, le premier canadien à décrocher un tel poste aura pour mission de remettre le Prix décerné par le Comité international aux canadiens qui se sont particulièrement distingués par leur geste héroïque...

Toute l'Egypte... (Suite de la page 3)
seurs Israéliens, afin de défendre le canal de Suez et le delta du Nil. Des auditeurs ont rapporté que Nasser aurait déclaré que lui et le commandant égyptien, le général Abdel Hakim Amer, ont fait face à la décision difficile de savoir si oui ou non on laisserait l'armée combattre au Sinaï...

Le ministre de l'Intérieur a ordonné à tous les Français et Britanniques qui vivent en Egypte de se rapporter aux autorités locales, d'ici trois jours, afin de s'enregistrer.

Les négociations de ce nouveau contrat avaient débuté en mars. Il y eut conciliation en mai, arbitrage en août. Le 26 septembre, les syndicats rejetèrent la sentence et déclarèrent la grève. Un cordon de piquetage fut organisé. Il a été dissous dans la nuit du 31 au 1er...

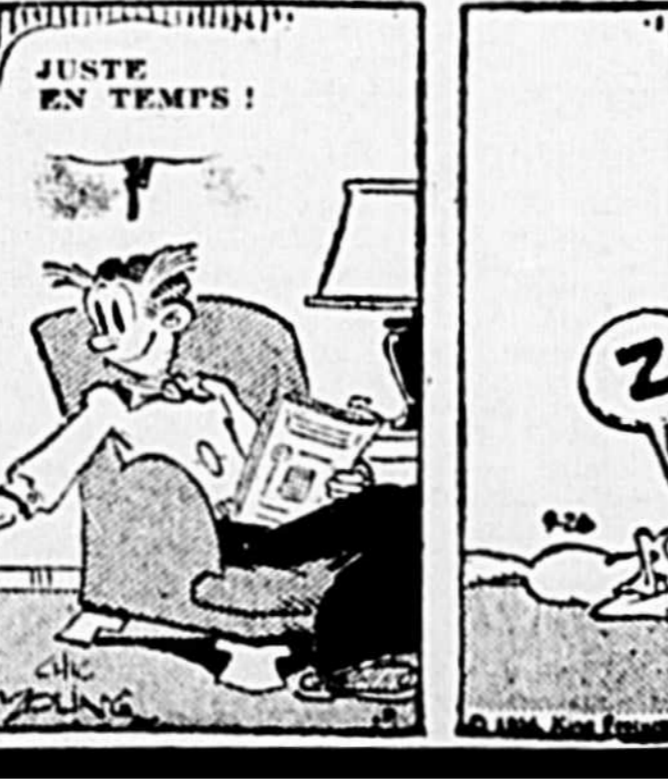
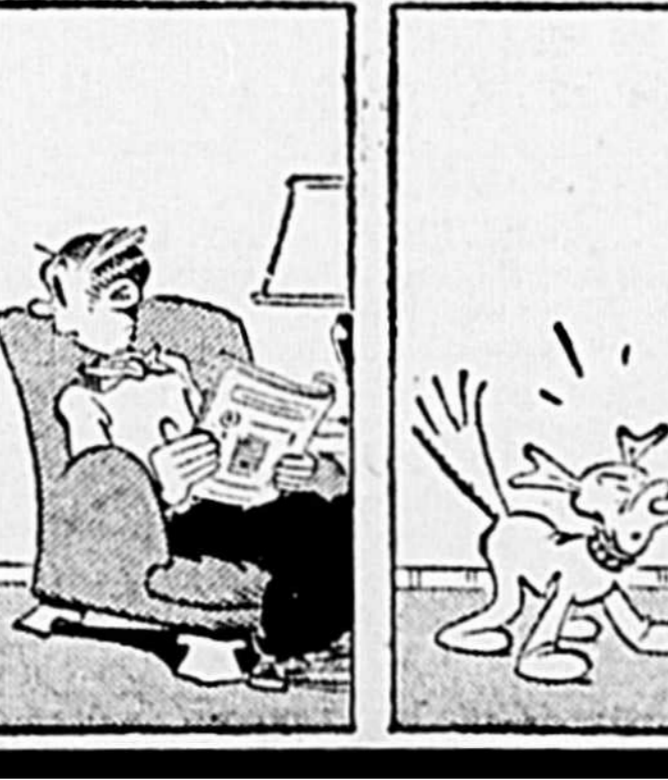
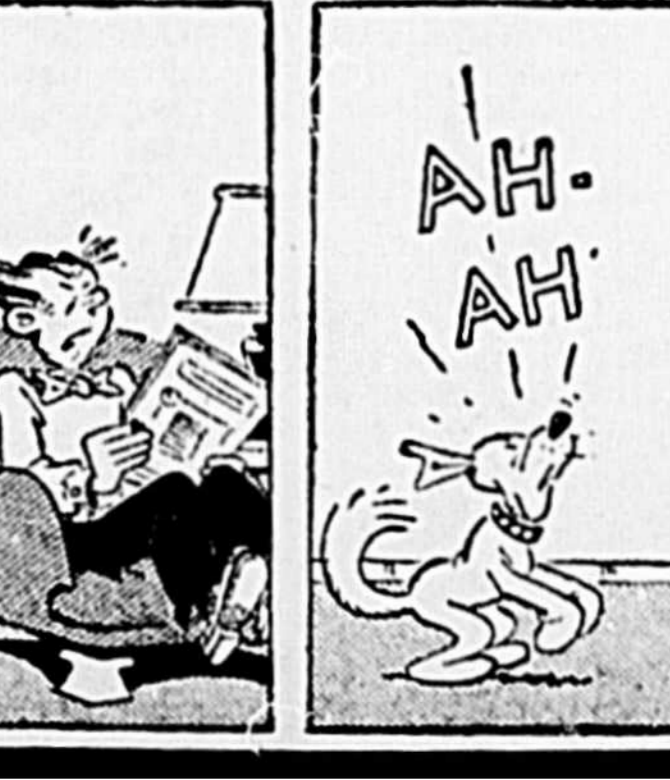
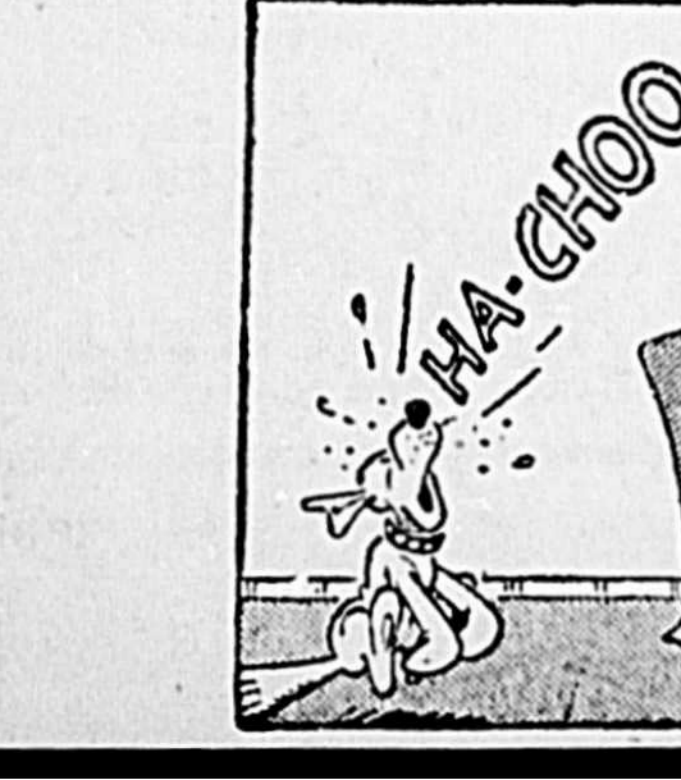
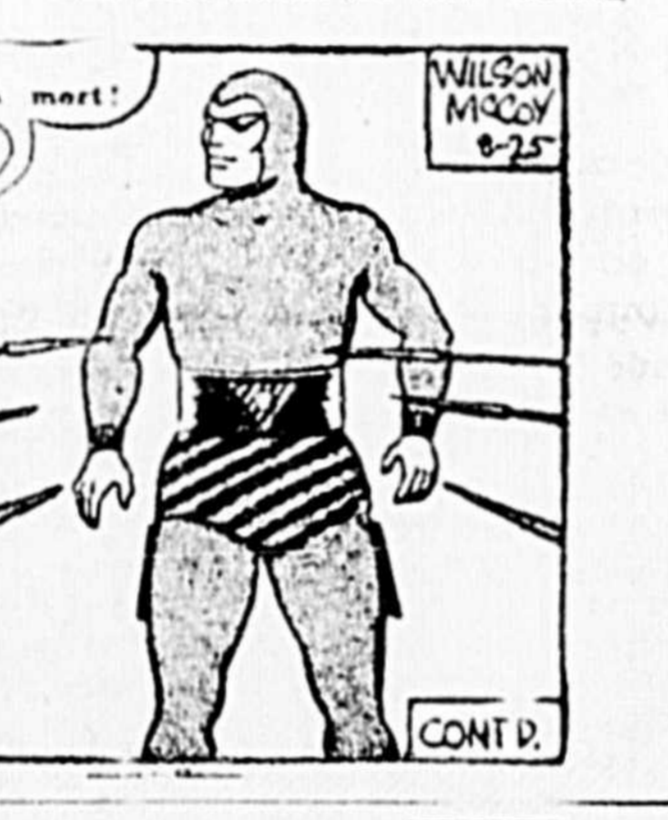
Le Comité du Prix de l'Héroïsme fait parvenir un bulletin officiel où étaient fixés les prochaines manifestations du PRIX DE L'HEROISME. M. Ouellet nous apprend qu'il accepterait le poste honorifique qu'on lui confiait. Je ne pourrais pas assister aux manifestations qui tiendront le Comité en Europe. "L'on sait que ma tâche est assez lourde et nécessite tout mon temps. Je dois rester ici pour recevoir et servir les miens. Je dois me préparer de mon mieux au rôle que je devrai jouer à la session héroïque qui débutera très bientôt. Je devrais alors servir mon comité. Cependant il me fera plaisir de décerner LE PRIX DE L'HEROISME au nom du Comité aux héros de chez nous qui par leur faits et gestes, l'auront justement mérité. A cette époque où le cinéma et la télévision fabriquent en série des héros fictifs qui trompent nos jeunes, nous pouvons trouver nos propres héros. Le passé nous a donné des héros... le présent nous en cache de grands inconnus..."

Souper... (suite de la 1ère page)
Ce souper sera servi dimanche soir à 5 h. et demie. Le comité des loisirs, dont M. Antonio Gagnon est le président, attend un bon nombre de convives et compte bien faire un succès de ce souper.

Le souper sera servi dimanche soir à 5 h. et demie. Le comité des loisirs, dont M. Antonio Gagnon est le président, attend un bon nombre de convives et compte bien faire un succès de ce souper.

Le souper sera servi dimanche soir à 5 h. et demie. Le comité des loisirs, dont M. Antonio Gagnon est le président, attend un bon nombre de convives et compte bien faire un succès de ce souper.

Le souper sera servi dimanche soir à 5 h. et demie. Le comité des loisirs, dont M. Antonio Gagnon est le président, attend un bon nombre de convives et compte bien faire un succès de ce souper.



HOMMES DEMANDÉS Dans le régiment des "CANADIAN GUARDS" VENEZ VIVRE LES 3 PLUS BELLES ANNEES DE VOTRE VIE

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

Les jeunes Canadiens français ne doivent être représentés en grand nombre dans ce nouveau régiment d'infanterie...

DAME AGEE recherche servante: veuve sans enfants ou fille d'âge mûr pouvant demeurer avec elle. Références exigées. Prendre rendez-vous à LI 3-8071.

TROIS ANS DANS LES "CANADIAN GUARDS" VOUS VAUDRONT:

POSITION AVANTAGEUSE: Pour répondre à la trop grande demande des foyers catholiques de nos paroisses, la division de la Sainte Bible Catholique de langue Française entrainera à fond un groupe de 4 jeunes gens pour interviewer les familles et leur montrer la plus belle bible catholique publiée à date. Heure de travail: 9h. a.m. à 5h. p.m. Salaire: \$39 par semaine, avec augmentation automatique et bénéfices. Entraînement de 3 jours. Voyez en personne entre 2h. et 4h. p.m. vendredi et samedi: Roger Simard, hôtel Pierre, 221 St-Dominique, Jonquière. Quelques personnes à temps partiel demandées aussi.

de mieux réussir votre vie - que ce soit dans le civil ou dans l'Armée - à cause de la formation précise que vous recevrez dans ce régiment à la discipline rigoureuse.

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

de vous maintenir en excellente condition physique et d'avoir plus d'endurance, avantages appréciables toute la vie durant.

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

de vous faire de vrais amis. Les amis qu'on acquiert dans l'Armée, c'est pour la vie, parce qu'il y a communauté d'intérêts et de points de vue, entre hommes de même calibre.

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

d'apprendre le maniement des armes modernes - afin de pouvoir défendre votre foyer, votre famille, votre patrie en cas d'agression.

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

centres de recrutement de l'Armée Le Régiment du Saguenay Chicoutimi, Qué. Tél: LI 3-3712

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

Victoire des... de Gagnon aidé de Condon et Rivard. Cinq punitions furent décernées dans cette période: deux à Dubord, une à Gagnon, Rivard, et Boudreaux.

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

Obsèques de Mme... nêtre, M. l'abbé Edward Villeneuve agitait comme diacre, le sous-diacre était M. l'abbé Lucien Desmeules, fils de la défunte.

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

par Chic Young

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

AVIS de non-responsabilité A partir de cette date, le 2 novembre 1956, je ne me tiendrai nullement responsable d'aucune dette contractée par mon fils, Henri Simard.

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

par Chic Young

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

par Chic Young

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

par Chic Young

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

par Chic Young

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

par Chic Young

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

par Chic Young

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

par Chic Young

AGENTS DEMANDÉS AGENTS DEMANDES pour la ville de CHICOUTIMI AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus...

Les Canadiens se rallient devant Détroit

Les Canadiens mettent fin à la série de quatre gains successifs des Wings. — Le compte 4 à 3. — Béliveau en vedette.

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal, ont compté trois buts en troisième période pour vaincre hier soir les Red Wings de Détroit, détenteurs de la première place dans le classement de la ligue Nationale, et mettre fin à une série de quatre défaites consécutives. Cette défaite des Red Wings était leur première de la saison.

La joute, enlevante au possible et disputée à une allure incroyablement rapide, a tenu la foule de 14,519 personnes sur les épaules. On aurait cru à une répétition d'une partie de la série de la coupe Stanley, à la fin de la saison dernière. L'enthousiasme atteignant son comble dans la dernière période, alors que les Montréalais effacèrent un déficit de deux buts et mirent finalement la partie dans le sac avec un dernier but de Jean Béliveau.

Béliveau a été sans contredit le plus brillant joueur sur la glace. Le grand centre des Canadiens a enfilé deux buts et obtenu un assist.

Bernard Geoffrin et Henri Richard qui est revenu au jeu après avoir été au banc depuis la première joute de la saison, ont compté les autres buts des Canadiens.

Howe-Lindsay Gordie Howe, Ted Lindsay et la recrue Billy McNeill ont compté les buts des Red Wings mais le duo Howe-Lindsay a été une menace constante pour les Canadiens.

En dépit de cette victoire, les Canadiens sont demeurés en cinquième place dans le classement du circuit. Ils ont cependant réduit à cinq points la marge qui les sépare des Wings et des Maple Leafs de Toronto, égaux en première position.

Tout indiquait, tout le long des deux premières périodes, que les Wings allaient l'emporter sans grande difficulté. Glenn Hall fut tout à fait sensationnel dans ses filets dans ces deux premières périodes. Les Wings se montrèrent très opportunistes et logèrent trois de

leurs lancers derrière Jacques Plante pour prendre une avance de 3-1 avant la fin de la deuxième période.

Punitions coûteuses Howe compta le premier but de Détroit à 3:42 de la première période, poussant une passe sautillante de Marty Pavlich derrière Plante. Lindsay porta le compte à 2-0 à 12:01 sur une passe parfaite de Howe, alors que les Canadiens étaient à court d'un homme. Les Wings étaient eux-mêmes à court d'un homme lorsque Béliveau enregistra le premier but des Canadiens, à 18:40. Il contourna les buts adversaires prit une passe volée de Claude Provost et déjoua Hall sur un lancer de revers.

McNeill compta le seul but de la deuxième période, sur une passe de Bill Dea, après que le disque eut ricoché de Doug Harvey.

Geoffrin compta à 4:37 de la troisième période, alors que les Wings avaient un de leurs hommes au banc des punitions. Henri Richard, qui n'entra dans la partie que dans la troisième période, venait à peine de sauter sur la glace lorsqu'il fit dévier un lancer de Dillard St-Laurent dans la cage de Détroit, à 5:46. Béliveau compta le but de la victoire à 11:22, sur le retour de son propre lancer, après avoir échangé des passes avec Geoffrin et Harvey.

Gene Achtymichuk, des Canadiens, a subi une fracture du nez à la deuxième période, après avoir été mis en échec par Varren Godfrey.

(Suite à la page 6)



EUGENIA II GAGNE A LA PISTE WOODBINE. — Eugenia II, élevé au Chili, a remporté le championnat canadien samedi dernier à la nouvelle piste Woodbine, dans la course canadienne à la bourse la plus riche. La victoire a valu \$12,000 à son propriétaire, M. Arnold Hauger, Prince Morvi, à gauche, et à fini 3 longueurs en arrière suivi de près par Paper Tiger. Le jockey chilien Juan Sanchez a retenu sa monture jusqu'au dernier tournant pour ensuite conduire le pur sang au premier rang.

Les sports en bref

REGINA (PC) — Jackie Parker, le quart-arrière des Eskimos, d'Edmonton, a fini sa saison avec la meilleure moyenne de gains par essai dans la Conférence de football interprovinciale de l'ouest.

Les statistiques officielles publiées hier par Bill Hawrylak, statisticien officiel de la ligue, indiquent que parmi ceux qui ont porté le ballon au moins 75 fois, le quart-arrière des détenteurs de la coupe Grey a conservé une moyenne de 6.3 verges par essai. Il a porté le ballon 92 fois.

Alex Bravo, des Roughriders de la Saskatchewan, a réussi la plus longue course de la saison, soit 98 verges. Le record dans la ligue de l'ouest est de 100 verges et il est détenu par Hugh Casey, des Blue Bombers de Winnipeg.

MONTREAL (PC) — La direction des Canadiens de Montréal a annoncé hier avoir fait l'achat de Bronco Horvath, des Rangers de New York. Horvath sera envoyé au club de Rochester, dans la ligue Américaine, mais sera sujet à rappel à 24 heures d'avis par les Canadiens.

Horvath a été obtenu des Rangers au prix du repêchage, soit \$15,000. Il avait été envoyé aux Reds de Providence, de la ligue Américaine il y a quelques jours à peine. Il a passé la saison dernière à New York. Avant de passer aux Rangers, il avait été la propriété des Red Wings de Détroit, alors qu'il jouait pour les Flyers d'Edmonton, dans la ligue de l'Ouest.

LOS ANGELES (PA) — Parry O'Brien a abaissé hier son propre record mondial pour le lancer du poids avec un lancer de 63 pieds et deux pouces.

O'Brien a réussi son exploit lors des derniers essais olympiques de l'équipe américaine d'épreuves sur pistes et pelouse. Le record officiel abattu par O'Brien était de 60 pieds et 10 pouces, un record qu'il a lui-même abaissé 11 fois cette année.

SAULT-STE-MARIE (PC) — Pete Horeck, ancien joueur d'avant de Chicago, Boston et Detroit, dans la ligue Nationale de hockey, a signé hier un contrat avec les Greyhounds du Sault-Ste-Marie, dans la section sud du groupe senior de la Northern Ontario Hockey Association.

Horeck, maintenant âgé de 33 ans, a déjà joué pour Sudbury et Sault-Ste-Marie, Michigan, dans ce même circuit.

MONTREAL (PC) — Jacques Larose de Montréal, a défait mercredi soir Jacques Poulin, 21-19, 21-16, 19-21 et 21-14 pour remporter le championnat de tennis sur table de la province de Québec.

CHICAGO (PC) — Jack Dempsey, âgé de 61 ans, l'ancien champion mondial des boxeurs poids lourds, a été déclaré hier en "bon état" mais il demeurera à l'hôpital encore quelques jours pour subir le reste d'un examen médical complet.

Dempsey a été admis à l'hôpital samedi dernier, souffrant de la fatigue, de la grippe et de la luxation d'un muscle à la jambe gauche.

BRISBANE (PA) — Ashley Cooper, le plus jeune membre de l'équipe australienne de la coupe Davis, a causé hier la première surprise dans le tournoi de tennis du Queensland en défaisant Ken Rosewall, étoile de l'équipe, par 6-8, 8-6, 12-10, 7-5, dans un match semi-final.

Dans l'autre semi-finale, Lew Hoad, le champion de Wimbledon, a défait Neal Fraser 6-1, 6-3, 6-1.

LARRY REGAN BRILLE DANS LA VICTOIRE DES BRUINS

La recrue des Bruins compte une fois et récolte deux assistances. — Stasiuk marque deux fois. — Forbes Kennedy et Ken Mosdell réussissent les buts des Hawks. — Les Bruins en 3e position.

BOSTON (PC) — Larry Regan, une recrue de 26 ans, de la ligue professionnelle du Québec, a complé un but et fourni deux assistances, hier soir, pour aider les Bruins de Boston à vaincre les Black Hawks de Chicago par 5-2.

Le vétérinaire Vic Stasiuk a compté deux buts pour les Bruins qui se sont hissés en troisième place dans le classement de la ligue Nationale, sur un pied d'égalité avec les Rangers de New York, inactifs hier soir.

Doug Mohns et Réal Chevrefils ont également compté chacun un but pour les Bostonais. Forbes Kennedy et Ken Mosdell ont enregistré les buts des Hawks.

Ce fut cependant le but de Regan dans la deuxième période, qui donna aux Bruins une avance de 2-1 et les lança sur le sentier de la victoire. Le nouveau joueur des Bruins prit une passe à sa propre ligne bleue, se tricotta un chemin

à travers la défense, fit une feinte qui jeta Eddie Litzenger hors d'équilibre et déjoua Al Rollins avec un superbe lancer décoché d'une douzaine de pieds.

Les Bruins, entraînés de l'arrière par 1-0 dans la première période, comptèrent un but qui fut cependant rattrapé par l'arrière Ed Powers. Le disque, lancé par Mohns, frappa Stasiuk à la poitrine et ricocha dans les filets de Rollins. Powers décida cependant qu'une main avait poussé le disque dans les buts des Hawks.

Alignements: Chicago: Buts — Rollins; défenses — Pilote, Mortson, Martin, Woit; avants — Skov, McIntyre, Mickoski, Kennedy, Litzenger, Watson, Mosdell, Wilson, Hergesheimer, Z. Toppazzini, Ciesla, Masur.

Boston: Buts — Sawchuk; défenses — Flaman, Mohns, Boivin, Armstrong; avants — Gardner, Stasiuk, Peirson, McKenney, Labine, Chevrefils, Regan, Nicholson, J. Toppazzini, Caffery.

Arbitre: Eddie Powers; juges de lignes: Matt Pavlich et Barry.

SOMMAIRE Première période: 1-Chicago, Kennedy (Wilson) 8-45; 2-Boston, Mohns; 3-Regan, Nicholson) 15-37; Punitions: Kennedy 13:09, Flaman 19:59. Deuxième période: 1-Boston, Regan (Toppazzini) 10-21; 2-Chicago, Chevrefils; 3-McKenney, Labine) 19-11; Punitions: Peirson 4:32, Mortson 6:34, Stasiuk (maître) 19:45. Troisième période: 1-Chicago, Mosdell (Hergesheimer) 6-27; 2-Boston, Stasiuk (Regan) 10-09; 3-Boston, Stasiuk (Peirson, Caffery) 17-42; Punitions: Peirson 7:58, Wilson 10:42, Watson 13:39, Sawchuk, Nicholson 17:42. Arrêts: Sawchuk 11 7 11-20; Rollins 12 7 8-20. A-10, 507.

Les Dodgers triomphent d'un club étoiles 10-6

HIROSHIMA (PA) — Les Dodgers de Brooklyn ont remporté hier leur septième victoire depuis le début de leur tournée de joutes hors-concours au Japon en défaisant un club d'étoiles de Kansai par 10-6 grâce à un coup de circuit de trois points de Jim Gentile, à la septième manche. Ce circuit de Gentile était son cinquième depuis le début de la tournée.

Avant la partie, les deux équipes ont participé à une cérémonie organisée à la mémoire des amateurs de baseball de Hiroshima tués lors de l'explosion de la première bombe atomique, en 1945.

Le circuit inter-cité qui groupera 4 équipes débutera la saison vers la mi-novembre. L'équipe locale sera dirigée par le gérant Paul Villeneuve et l'instructeur Donat Deschênes.

La ligue tiendra une importante réunion vendredi soir à 7:30 heures à la salle de l'hôtel de ville, où il sera principalement question de l'ouverture de la saison, de la cédule, et de plusieurs autres questions qui est du Jonquière-Kénoagami, l'entraînement du club doit débuter la semaine prochaine avec une vingtaine de joueurs en uniforme.

Meeting de la ligue Intercités ce soir

JONQUIERE (DNC) — Les directeurs de l'équipe de hockey Jonquière-Kénoagami, qui évoluera cet hiver dans la nouvelle Ligue Intercités, récemment mis sur pied, ont annoncé hier la nomination du Dr. R. Marchand de Kénoagami, comme président actif de l'équipe.

On sait par ailleurs que c'est le Dr. Henri Vaillancourt de Jonquière qui agira comme président honoraire du club.

Le circuit inter-cité qui groupera 4 équipes débutera la saison vers la mi-novembre. L'équipe locale sera dirigée par le gérant Paul Villeneuve et l'instructeur Donat Deschênes.

La deuxième période fut plus corse car seulement un point fut compté et pour Alma par Simard assisté de Gaudreault et Bernier.

La dernière période nous donna l'occasion d'assister à quatre buts; deux par les deux équipes en présence. Le premier fut compté en faveur d'Arvida par Villeneuve assisté de Guimond et Rivard. Le deuxième point de la rencontre fut compté par Harvey d'Alma, assisté de Desbiens; l'autre encore par Alma soit par Gaudet assisté de Harvey. Ensuite Arvida est venu fermer le pointage par l'entremise de Desbiens.

(Suite à la page 6)

Meeting de la ligue Intercités ce soir

JONQUIERE (DNC) — Les directeurs de l'équipe de hockey Jonquière-Kénoagami, qui évoluera cet hiver dans la nouvelle Ligue Intercités, récemment mis sur pied, ont annoncé hier la nomination du Dr. R. Marchand de Kénoagami, comme président actif de l'équipe.

On sait par ailleurs que c'est le Dr. Henri Vaillancourt de Jonquière qui agira comme président honoraire du club.

Le circuit inter-cité qui groupera 4 équipes débutera la saison vers la mi-novembre. L'équipe locale sera dirigée par le gérant Paul Villeneuve et l'instructeur Donat Deschênes.

La ligue tiendra une importante réunion vendredi soir à 7:30 heures à la salle de l'hôtel de ville, où il sera principalement question de l'ouverture de la saison, de la cédule, et de plusieurs autres questions qui est du Jonquière-Kénoagami, l'entraînement du club doit débuter la semaine prochaine avec une vingtaine de joueurs en uniforme.

Meeting de la ligue Intercités ce soir

JONQUIERE (DNC) — Les directeurs de l'équipe de hockey Jonquière-Kénoagami, qui évoluera cet hiver dans la nouvelle Ligue Intercités, récemment mis sur pied, ont annoncé hier la nomination du Dr. R. Marchand de Kénoagami, comme président actif de l'équipe.

On sait par ailleurs que c'est le Dr. Henri Vaillancourt de Jonquière qui agira comme président honoraire du club.

Le circuit inter-cité qui groupera 4 équipes débutera la saison vers la mi-novembre. L'équipe locale sera dirigée par le gérant Paul Villeneuve et l'instructeur Donat Deschênes.

Victoire des Aiglons, 5-3

ARVIDA (DNC) — Les Aiglons d'Alma ont causé une amère surprise aux amateurs d'Arvida en infligeant à leurs protégés une défaite de 5 à 3. Les protégés de Jacques Lavoy se sont démontrés supérieurs aux joueurs de Georges-Emile Archibald. Un total de sept punitions furent infligées par les arbitres Bégin et Bouchard.

La première période nous fit voir deux points de la part d'Alma et un de Chadlins. Le premier but fut compté par les Aiglons par l'entremise de Moffat assisté de Desbiens et Tremblay. Le deuxième fut enregistré en faveur des Citadins par Carol Tremblay, aidé de Gagnon et Villeneuve et le dernier but pour Alma fut compté par Desbiens, assisté de Moffat. Trois punitions furent décernées dans cette période soit à Mariel, Tremblay et Gagnon.

La deuxième période fut plus corse car seulement un point fut compté et pour Alma par Simard assisté de Gaudreault et Bernier.

La dernière période nous donna l'occasion d'assister à quatre buts; deux par les deux équipes en présence. Le premier fut compté en faveur d'Arvida par Villeneuve assisté de Guimond et Rivard. Le deuxième point de la rencontre fut compté par Harvey d'Alma, assisté de Desbiens; l'autre encore par Alma soit par Gaudet assisté de Harvey. Ensuite Arvida est venu fermer le pointage par l'entremise de Desbiens.

(Suite à la page 6)

Dans l'Industrielle

Molson et Café Richelieu devront détailler lundi

A la suite d'un recensement officiel après les rencontres, les équipes Brasserie Molson's et Café Richelieu devront s'affronter de nouveau lundi prochain afin de décider d'un point. Dans la rencontre de lundi, les deux équipes ont obtenu le même grand total soit 2070. Donc la Brasserie Molson's n'a qu'une victoire de 2 à 1 et pour ce qui est de l'autre point, les deux capitaines des équipes devront jouer une fois chacun lundi soir. Gilles Bernard de Molson's a été le meilleur quilleux en effectuant une partie de 187 et un triple de 509 points.

Une autre rencontre a été très contestée, c'est celle de Happy Gang contre la Huche sans Pareille. La Huche sans Pareille gagna la première partie mais à la deuxième, les deux équipes obtinrent chacune 678 points. Par suite d'une boîte supplémentaire le point fut acquis par la Huche sans Pareille à "Happy Gang". A la troisième partie, la Huche sans Pareille ne gagna que par un point de plus, soit 634 et Happy Gang 633. Donc la Huche gagna par le pointage de 3 à 1. André Breton joua la plus haute partie avec 178.

Claude Beaulieu du Laffamme Tailleur a été le quilleux à totaliser le plus haut triple avec 545 et ainsi aidé son équipe à obtenir une difficile victoire sur l'Hôtel Richelieu par le pointage de 4-0. Fernand Sergerie avec une partie de 206 (la plus haute de la soirée) et un total de 513 a été la raison de la victoire de la Brasserie Dow sur l'Hôtel Richelieu par 2 à 1. Roger Gaudreault roula 174 et totalisa 460.

Les deux dernières rencontres furent remportées par les équipes Pepsi-Cola (4-0) et Compagnie Electrique du Saguenay (3-1) sur Epicrle Maurice et Station Shell. René Landry joua magnifiquement pour Pepsi-Cola, avec une partie de 191 et un total de 516. Gabriel Fortin et Hudon réussirent respectivement 488 et 495.

Quelques Potins Donat Labreque est toujours là pour vérifier les calculs. C'est ce qui lui a mérité d'avoir une chance d'obtenir un point. N'oubliez pas qu'il a déjà été trésorier d'une ligue de quilles!

Roméo deviendra un bon quilleux à partir de la semaine prochaine. Il n'y aura plus de problème pour lui à Jonquière. Dimanche sera le dernier programme de courses sous le harnais.

Boucher de la Compagnie Electrique est maintenant locataire d'une grande casse. Et cela depuis que son équipe remporte quelques gains.

Voici pourquoi le prix de la gazoline demeure bas



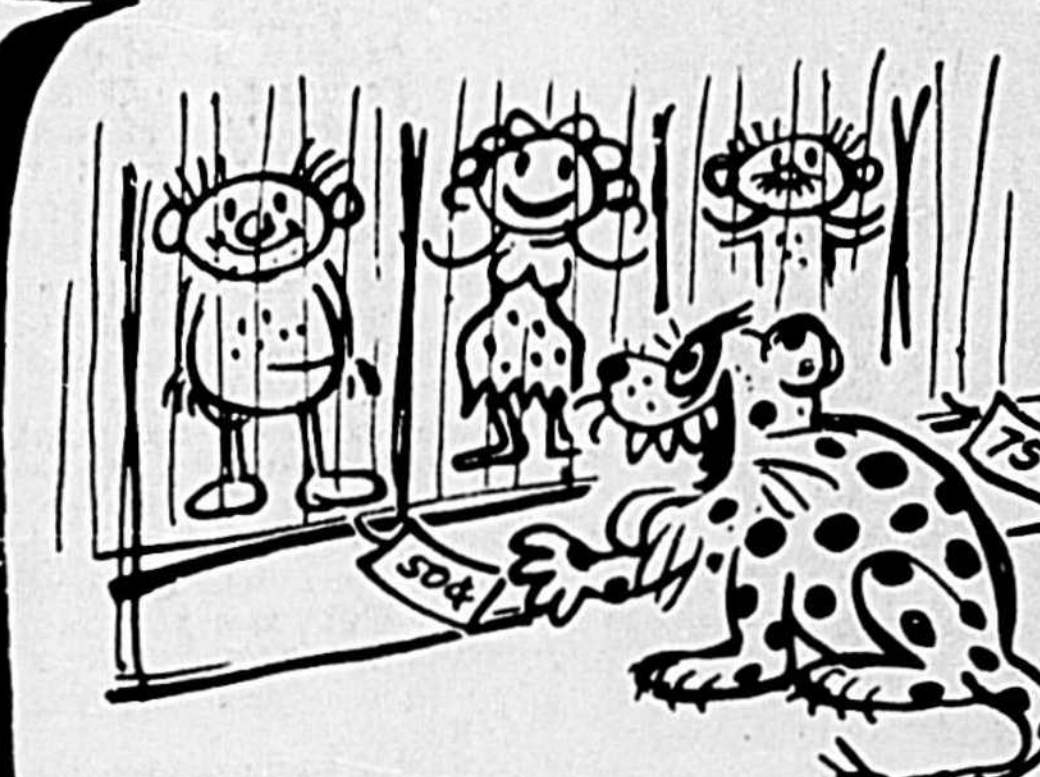
Comment se fait-il que, par rapport à 1935-1939, le prix de gros de la gazoline ait augmenté trois fois moins que l'ensemble des prix de gros?



Tous les prix ont subi une forte poussée vers la hausse. Pourquoi pas celui de la gazoline?



Parce que les compagnies pétrolières sont nombreuses, se livrant ainsi une concurrence serrée, et qu'elles améliorent sans cesse l'efficacité de la production, du raffinage et de la vente.



C'est le consommateur qui profite de cette concurrence: il peut choisir les meilleurs produits aux meilleurs prix.

C'est donc la concurrence qui maintient le prix de la gazoline aussi bas.



Le cheval Mr. Rosecroft se signale à Jonquière hier

JONQUIERE (DNC) — La chaude température du 1er novembre a largement favorisé la sensationnelle performance du cheval Mr Rosecroft qui a décroché la première épreuve du Free For All en 2.08 1/2 pour une des meilleures performances de la saison en cours... Mr Rosecroft souffrait depuis longtemps d'un mal de pattes, handicap qu'il a vaincu...

Le cheval Mr Rosecroft dont le propriétaire est nul autre que le sportif Yvon Gauthier de Jonquière n'avait pas encore réussi à donner le meilleur de lui-même à la piste régionale cette année, cause d'un violent mal de pattes qu'il n'handicapait.

Hier, ce fut toutefois différent alors qu'il y est allé de sa plus impressionnante victoire de l'année avec un temps exceptionnel de 2.08 4/5 pour le mille, abaissant ainsi sa marque de 5 secondes. Il était conduit par son propriétaire lui-même. — Ce coursier sera sûrement inscrit au dernier programme de la saison, dimanche prochain.

Chez les autres sensations de la journée signalons Silver Larry avec sa victoire au deuxième tour du Free For All, les deux premiers du cheval Mc Fish aux 6 et 8 beats en 2.16 dans les deux départs, et la victoire surprise de Martha LuLu en 2.14 au 5e départ.

Au pari double, la victoire de Honor G et Royal Breeze n'a remboursé que \$23.55 pour un des plus bas double cette saison. La saison de courses se terminera officiellement dimanche prochain, lors de la présentation du 45e programme de la saison qui groupera à coup sûr, tous les meilleurs coursiers de la piste.

RESULTAT... Course 2: Temps 2:17 1/2; 1-Honor G. (10.30, 5.10, 4.00); 2-Master Bruce (27.00, 4.80); 3-Mr Bugbee, (3.00).

Course 3: Temps 2:13 1/2; 1-Royal Blaze, (5.80, 3.00, 2.50); 2-Bob Pointer, (4.20, 3.20); 3-Rose Grattan (3.10);

Course 4: Temps 2:17; 1-Mc Fish, (5.80, 3.10, 3.10); 2-Hannibal, (3.90, 3.00); 3-Blissful Rip, (4.10);

Course 5: Temps 2:14 1/2; 1-Martha LuLu, (16.00, 7.60, 8.00); 2-Derfield, (5.10, 5.40); 3-KiKo (4.50);

Course 6: Temps 2:16; 1-Mc Fish, (5.80, 3.10, 3.10); 2-Hannibal (3.20, 2.40); 3-Flaxrose, (3.00);

Course 7: Temps 2:09 1/2; 1-Silver Larry (10.40, 3.80, 2.50); 2-Golden Chief (6.20, 3.10); 3-Mr Rosecroft (2.80);

Course 8: Temps 2:14 1/2; 1-Jockey Jan (31.70, 18.30, 4.10); 2-KiKo (8.70, 4.70); 3-Derfield, (3.10);

Course 9: Temps 2:16; 1-Mc Fish, (6.10, 3.00, 2.90); 2-Hannibal (2.70, 2.40); 3-Flaxrose, (3.00);

Course 10: Temps 2:09 1/2; 1-Silver Larry (10.40, 3.80, 2.50); 2-Golden Chief (6.20, 3.10); 3-Mr Rosecroft (2.80);

Course 11: Temps 2:14 1/2; 1-Jockey Jan (31.70, 18.30, 4.10); 2-KiKo (8.70, 4.70); 3-Derfield, (3.10);

Course 12: Temps 2:16; 1-Mc Fish, (6.10, 3.00, 2.90); 2-Hannibal (3.20, 2.40); 3-Flaxrose, (3.00);

Course 13: Temps 2:09 1/2; 1-Silver Larry (10.40, 3.80, 2.50); 2-Golden Chief (6.20, 3.10); 3-Mr Rosecroft (2.80);

Course 14: Temps 2:14 1/2; 1-Jockey Jan (31.70, 18.30, 4.10); 2-KiKo (8.70, 4.70); 3-Derfield, (3.10);

Course 15: Temps 2:16; 1-Mc Fish, (6.10, 3.00, 2.90); 2-Hannibal (3.20, 2.40); 3-Flaxrose, (3.00);

Course 16: Temps 2:09 1/2; 1-Silver Larry (10.40, 3.80, 2.50); 2-Golden Chief (6.20, 3.10); 3-Mr Rosecroft (2.80);

Course 17: Temps 2:14 1/2; 1-Jockey Jan (31.70, 18.30, 4.10); 2-KiKo (8.70, 4.70); 3-Derfield, (3.10);

Course 18: Temps 2:16; 1-Mc Fish, (6.10, 3.00, 2.90); 2-Hannibal (3.20, 2.40); 3-Flaxrose, (3.00);

Course 19: Temps 2:09 1/2; 1-Silver Larry (10.40, 3.80, 2.50); 2-Golden Chief (6.20, 3.10); 3-Mr Rosecroft (2.80);

Course 20: Temps 2:14 1/2; 1-Jockey Jan (31.70, 18.30, 4.10); 2-KiKo (8.70, 4.70); 3-Derfield, (3.10);

Course 21: Temps 2:16; 1-Mc Fish, (6.10, 3.00, 2.90); 2-Hannibal (3.20, 2.40); 3-Flaxrose, (3.00);

Course 22: Temps 2:09 1/2; 1-Silver Larry (10.40, 3.80, 2.50); 2-Golden Chief (6.20, 3.10); 3-Mr Rosecroft (2.80);

Course 23: Temps 2:14 1/2; 1-Jockey Jan (31.70, 18.30, 4.10); 2-KiKo (8.70, 4.70); 3-Derfield, (3.10);

Course 24: Temps 2:16; 1-Mc Fish, (6.10, 3.00, 2.90); 2-Hannibal (3.20, 2.40); 3-Flaxrose, (3.00);

Course 25: Temps 2:09 1/2; 1-Silver Larry (10.40, 3.80, 2.50); 2-Golden Chief (6.20, 3.10); 3-Mr Rosecroft (2.80);

Course 26: Temps 2:14 1/2; 1-Jockey Jan (31.70, 18.30, 4.10); 2-KiKo (8.70, 4.70); 3-Derfield, (3.10);

Course 27: Temps 2:16; 1-Mc Fish, (6.10, 3.00, 2.90); 2-Hannibal (3.20, 2.40); 3-Flaxrose, (3.00);

Course 28: Temps 2:09 1/2; 1-Silver Larry (10.40, 3.80, 2.50); 2-Golden Chief (6.20, 3.10); 3-Mr Rosecroft (2.80);

Course 29: Temps 2:14 1/2; 1-Jockey Jan (31.70, 18.30, 4.10); 2-KiKo (8.70, 4.70); 3-Derfield, (3.10);

Course 30: Temps 2:16; 1-Mc Fish, (6.10, 3.00, 2.90); 2-Hannibal (3.20, 2.40); 3-Flaxrose, (3.00);

Course 31: Temps 2:09 1/2; 1-Silver Larry (10.40, 3.80, 2.50); 2-Golden Chief (6.20, 3.10); 3-Mr Rosecroft (2.80);

Course 32: Temps 2:14 1/2; 1-Jockey Jan (31.70, 18.30, 4.10); 2-KiKo (8.70, 4.70); 3-Derfield, (3.10);

Course 33: Temps 2:16; 1-Mc Fish, (6.10, 3.00, 2.90); 2-Hannibal (3.20, 2.40); 3-Flaxrose, (3.00);

Course 34: Temps 2:09 1/2; 1-Silver Larry (10.40, 3.80, 2.50); 2-Golden Chief (6.20, 3.10); 3-Mr Rosecroft (2.80);

Course 35: Temps 2:14 1/2; 1-Jockey Jan (31.70, 18.30, 4.10); 2-KiKo (8.70, 4.70); 3-Derfield, (3.10);

Course 36: Temps 2:16; 1-Mc Fish, (6.10, 3.00, 2.90); 2-Hannibal (3.20, 2.40); 3-Flaxrose, (3.00);

Course 37: Temps 2:09 1/2; 1-Silver Larry (10.40, 3.80, 2.50); 2-Golden Chief (6.20, 3.10); 3-Mr Rosecroft (2.80);

</

Chicoutimi perd difficilement devant les As



Gilles Goyette

Je ne refuserai pas la gloire mais j'exigerai de continuer à jouer pour Chicoutimi si... (Stan Smrke)

Dans la vie, c'est souvent comme sur la glace. Il arrive parfois un moment où il faut choisir: passer le disque ou le garder. Et vos gestes dessinent votre destin d'homme et de joueur.

Si d'aventure un club majeur propose mon transfert à M. Desbiens, la encore il me faudra prendre une décision rapidement et m'engager. Ce ne sera pas si facile que d'aucun le croit.

J'ai souvent réfléchi à la question, j'en ai parlé à mon frère Lou d'homme à homme, en toute franchise. Et bien que je ne donnerai ma réponse qu'au dernier moment, je sais maintenant que je ne refuserai pas la fortune et la gloire si elles viennent frapper à ma porte, si l'offre en question satisfait M. Desbiens et mon club, et si elles présentent toutes les garanties.

Chicoutimi, les Saguenéens et les supporters de l'équipe. Ces trois pôles conditionnent ma vie, et il me sera pénible de les quitter: ce sera un déchirement. Je suis "saguenéen" et on ne s'expatrie jamais de gaieté de cœur, même pour une grosse somme d'argent ou pour jouer dans la ligue Nationale.

Et puis, il y a aussi l'équipe de Chicoutimi: quand on a porté le chandail saguenéen, quand on a connu la grisserie du succès, ou, au contraire, l'amertume de la défaite, sur presque toutes les patinoires de la province, quand on a une bonne équipe de copains et un "patron" tel que M. Desbiens on tient à ce climat.

L'équipe de Chicoutimi: ce sera la seule condition que je poserais — très fermement — à mes éventuels dirigeants étrangers. Je veux pouvoir rester à la disposition de cette équipe si je ne pouvais faire le "saut", il me serait impossible de renoncer au club saguenéen, ce serait pour moi une sorte de déshonneur: abandonner complètement une partie de ma vie.

Je sais que de nombreux supporters du Colisée de Chicoutimi, certains de mes amis aussi, verraient d'un mauvais œil mon départ pour les Canadiens, mais je voudrais qu'en toute sincérité, ils se mettent à ma place. Refuseraient-ils de jouer pour les Canadiens? Une vie encore meilleure pour les leurs et pour eux? Je ne le pense pas.

Je souhaite du fond de mon cœur que tous les sportifs saguenéens — dont l'attachement et les applaudissements me touchent — comprennent mon cas, si je devais plier bagages.

Dans l'immédiat, qu'on se rassure, je suis bien et me plais à Chicoutimi...

Bloc-Notes

L'agressif Greig Hicks mène le bal chez les joueurs Saguenéens pour l'attribution du trophée Lord Calvert décerné annuellement au joueur le plus utile à son club.

Greig s'est mérité un total de 48 points.

Ses copains de ligne, Fernand Perreault et Jacques Locas, le suivent avec 27 et 21 points respectivement.

Un seul joueur des Saguenéens n'a pas encore reçu un seul vote.

Punch Dufach croit que les Lions de Trois-Rivières devraient repêcher Marius Groleau.

Barry Thornycroft, du Royal, vient d'être placé sur la liste du repêchage.

Il ferait un excellent centre pour nos Saguenéens.

Floyd Hillman s'est tout simplement mérité la correction que lui infligeait John Hanna.

Umlach ne cesse de louer les mérites de Phil Renaud.

Les Saguenéens n'ont pas eu de veine contre les As.

Le séminaire de Chicoutimi visite les Marquis à Jonquière ce soir.

André Bérubé et Robert Landry, deux ex-Saguenéens jrs, seront l'uniforme des étudiants.

La joute est à l'affiche pour 9 heures.

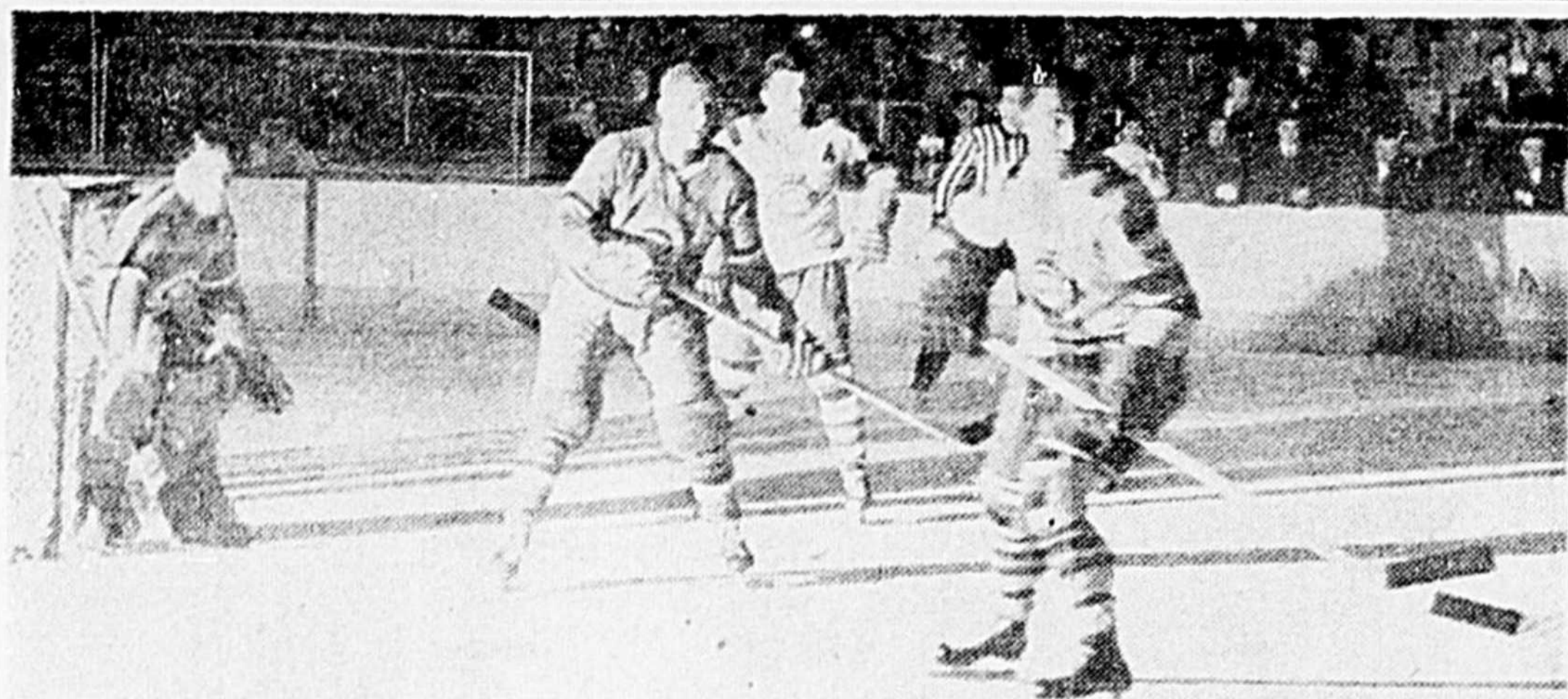
Le club de Québec est le plus puni du circuit Slater.

Les Saguenéens sont en troisième place dans ce domaine.

Bill O'Ree et Jacques Locas sont à la veille de régler leurs comptes.

On avait promis de payer les rues du quartier Murdoch après les élections.

Les promesses d'élections valent ce qu'elles valent, Rien.



Bien protégé par une défense mobile, AL MILLAR, des As, a tenu le coup devant les bouillottes Saguenéens. Le rempart des As a été particulièrement en évidence devant Lou Smrke, Jacques Locas, Fernand Perreault et Jean-Jacques Pichette.

Shawinigan et Montréal font match nul 2-2

Les Cataractes et le Royal se sont rapprochés à deux points de la troisième place du classement. — Dick Wray compte le but égalisateur. — Burnett et Boucher réussissent les buts du Royal.

SHAWINIGAN FALLS (PC) — Le Royal de Montréal et les Cataractes de Shawinigan Falls, détenteurs de la dernière place dans le classement de la ligue de hockey professionnelle au Québec, se sont rapprochés à deux points de la troisième position en se livrant hier une partie nulle de 2-2 devant quelque 2.500 personnes.

Dick Wray a compté le but égalisateur pour les Cataractes à 12:42 de la deuxième période. Il a suivi sur un disque libre devant les filets du Royal et de John McNeil en lançant dans un coin non protégé de la cage.

Les joueurs de défense Ernie Roche et Reggie Fleming, de Shawinigan Falls, furent envoyés au banc des punitions pour mineurs dans la période supplémentaire de dix minutes mais le Royal ne peut mettre cet avantage à profit.

Kelly Barnett donna une avance de 1-0 au Royal dans la première période en comptant sur le retour d'un lancer, à 11:27. André Corriveau et Walter Bradley avaient fait les passes à Burnett pour ce but. Bradley était au banc des punitions lorsque Erwin Grosse égalisa les chances des Cataractes à 3:29 de la deuxième période. Gilles Dubé et Jean-Paul Denis obtinrent des assists.

À la septième minute de jeu de cette même période, Denis Bouscayon, qui avait été envoyé au banc des punitions, donna un lancer de Guy Rousseau derrière Miché Perreault.

L'arbitre Len Corriveau a imposé six punitions, dont quatre aux Cataractes. Alignements: Montréal: Buts — McNeil; défenses — McPherson, Deslauriers, Amadio, Clune; avants — Goyette, Corriveau, Denis, Laplante, Burnett, Rousseau, Boucher, Bradley, Gillis, Soychak.

Shawinigan: Buts — Perreault; défenses — Langlois, Labrosse, Flemming, Roche; avants — Broden, Kachur Courcy, Denis, Dubé, Grosse, Desaulniers, Wray, Bouchard, Laforge.

Arbitre: Len Corriveau; juges de lignes: J. Landry et R. Landry.

SOMMAIRE

Première période	
1-Montréal, Burnett	11:27
(Corriveau, Bradley)	
Punition: Amadio 8:44	
Deuxième période	
2-Shawinigan Falls, Grosse	3:29
(Dubé, Denis)	
3-Montréal, Boucher	7:06
(Rousseau, Laplante)	
4-Shawinigan Falls, Wray	12:42
Punitions: Bradley 2:42, Broden 10:37	
Troisième période	
Aucun but	
Punition: Wray 5:15	
Supplémentaire: Aucun but	
Punitions: Roche 6:15, Flemming 8:51	

Hal Patterson mérite le trophée Jeff Russell

OTTAWA (PC) — Hal Patterson, sensationnel ailier et receveur de passes des Alouettes de Montréal, a été nommé hier récipiendaire du trophée Jeff Russell, décerné chaque année au joueur le plus utile et au meilleur esprit sportif de la ligue de football du Big Four.

Wes Brown, le secrétaire de la ligue, a également annoncé que le demi-arrière Tommy Grant, des Tiger-Cats de Hamilton, a été choisi comme la meilleure recrue à sortir des rangs juniors aux collèges cette saison.

Brown a déclaré que Patterson l'a emporté haut la main sur les autres candidats au trophée — deux de chaque club du Big Four. Le choix a été fait par les cinq gouverneurs du circuit et 14 officiels de la ligue. Les joueurs de chaque club avaient eux-mêmes choisi leurs représentants.

Patterson, âgé de 24 ans, est à sa troisième saison avec les Alouettes. Doug Walker, l'instructeur des Alouettes, a répété de lui qu'il est le meilleur joueur de football au Canada.

Ses exploits

En 13 parties auxquelles il a pris

part depuis le début de la saison, il a attrapé 88 passes pour des gains de 1.914 verges. Il s'agit de deux records. Douze de ces passes attrapées ont résulté en des touchdowns. Il a également compté un touché après une course de 105 verges, sur le retour d'un botté.

Il a compté 78 points depuis le début de la saison, ce qui le laisse en deuxième place chez les compteurs, derrière Pat Abbruzzi, également des Alouettes, qui en a 102.

Patterson devient le troisième joueur des Alouettes à recevoir le trophée p.o. — Sam Etcheberry se l'était vu décerner en 1954. Virgil Wagner en 1947.

Il a déclaré aux 40 délégués réunis à l'occasion de la 63e réunion annuelle de l'Association que le gouvernement pourrait venir en aide à la cause sportive amateur en fournissant des instructeurs compétents et qualifiés aux écoles et aux centres récréatifs et en fournissant son appui financier par voie d'octrois.

McKenzie, en commentant les prochains Jeux olympiques, à Melbourne, à la fin du mois, a déclaré que la délégation du Canada n'y sera pas aussi nombreuse qu'on l'avait d'abord espéré mais qu'elle sera aussi puissante que jamais, surtout dans les épreuves sur pistes et pelouse.

La réunion prendra fin samedi.

de **KUYPER** BLEND GIN

1695

La vraie saveur de Hollande

DISTILLÉ AU CANADA

LIGUE NATIONALE

Canadien 4, Detroit 3
Boston 5, Chicago 2
Rosa 2, New York 2
Toronto 2, Chicago 1

LIGUE DE QUÉBEC

Shawinigan 2, Chicoutimi 1
Shawinigan 2, Montréal 1

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

É	G	P	N	Pp	Pt	PtA
Toronto	4	1	2	1	27	12
Detroit	3	1	2	2	23	9
New York	4	3	1	1	16	23
Boston	4	3	3	1	17	9
Canadien	3	5	1	1	19	18
Chicago	1	6	1	2	12	3

LIGUE DU QUÉBEC

Québec	2	1	2	1	25	21	17
CHICOUTIMI	7	3	0	2	28	21	14
Trois-Rivières	3	3	1	1	16	23	7
Rosa	2	6	1	2	24	26	2
Shawinigan	2	6	1	1	16	25	3
Chicoutimi	0	2	8	1	3	0	0

*Ottawa, 6 nombre associé, joue seulement 20 parties.

Léo Durocher a refusé

LOS ANGELES (PA) — Léo Durocher a refusé l'offre qui lui a été faite d'assumer le poste de gérant des Indiens de Cleveland.

Hank Greenberg, gérant général des Indiens, a déclaré mercredi que Léo l'avait avisé de retirer son nom de la liste des candidats possibles à ce poste.

Durocher, un gérant de 16 ans d'expérience dans les majeures, à la direction des Dodgers de Brooklyn et des Giants de New York, a abandonné le baseball à la fin de la saison 1955 pour devenir directeur exécutif d'une entreprise de télévision à Hollywood. Son salaire y serait de près de \$100,000 par année.

Durocher et Greenberg ont longuement discuté de la vacance à la direction des Indiens. Le poste a été rendu vacant par le départ d'Al Lopez, il y a quelques jours. Lopez a depuis été engagé pour devenir gérant des White Sox de Chicago.

Greenberg, en commentant le refus de Durocher, a déclaré que Léo a signé un contrat de télévision pour 1957, contrat qu'il se dit dans l'obligation de respecter. Tout indique que Greenberg a offert un salaire alléchant à Durocher mais ne lui a pas offert d'actions dans le club.

Nouvelle saison de badminton

Mercredi dernier le Club de badminton d'Arvida tenait son assemblée annuelle dans l'auditorium du centre de récréation. On procéda immédiatement à l'élection du nouveau comité pour la saison 1956-57. M. Cyrille Simard fut nommé président d'élection et Mlle Françoise Hamel secrétaire.

M. Ken Goodwin fut élu président pour le nouveau terme, remplaçant M. Albert Kowalewski, sortant de charge. Cyrille Simard accepta la charge de vice-président, Mlle Juliette Dalgic, fut élue secrétaire, Mlle Lucy Brown, trésorière, directeurs, Laurie Dixon, Percy O'Doherty et Emile Tremblay.

Après quelques mots de remerciement de la part du nouveau président, il fut décidé que la nouvelle administration se réunirait le lundi suivant, afin d'organiser le programme pour la nouvelle saison.

PORT-ALFRED SE MAINTIENT EN TÊTE AVEC LES MARQUIS

Le National l'emporte de justesse sur les jeunes Saguenéens au compte de 4 à 3. — Germain Martel enregistre le but de la victoire. — Allard et I. Tremblay comptent pour Chicoutimi. — Match intéressant.

Une troisième victoire d'affilée a permis au National de Port-Alfred de se maintenir au premier rang du circuit Junior sur un pied d'égalité avec les Marquis de Jonquière. Quelque 2.000 spectateurs ont vu les jeunes Saguenéens de Roland Hébert plier l'échine au compte de 3 à 2, hier soir au Palais Municipal devant la puissante offensive de Marcel Dufour.

La partie fut intéressante à l'exception de la deuxième période qui fut plutôt monotone et les joueurs des deux équipes donnèrent un spectacle plutôt ennuyant au cours de cet engagement. Le jeu fut assez partagé mais les joueurs du National ont montré plus de combativité et ont été plus menaçants devant les filets adversaires. Germain Martel assura finalement la victoire au National en brisant l'égalité. Les locaux jouèrent alors sur la défensive et les visiteurs furent impuissants à briser le mur infranchissable qu'offrait la ligne de défense.

La partie s'est déroulée sans rudesse et les officiels Louis-Joseph Boivin et Gerry Perreault décernèrent huit punitions mineures, dont cinq au National.

SOMMAIRE

1-National, R. Tremblay	4:46
(Martel, J.C. Tremblay)	
Punitions: Ringuette 3:53, R. Tremblay 12:03, Brassard 18:32	
Deuxième période	
2-Chicoutimi, Allard (Beaulieu)	8:03
3-National, J.C. Tremblay	15:24
(R. Tremblay, Marchand)	
Punitions: Marchand 12:12, Mentis 12:12, Martel 15:01, Bérubé 15:04	
Troisième période	
4-Chicoutimi, I. Tremblay	7:06
(Gagnon, Beaulieu)	
5-National, Martel	14:01
(J.C. Tremblay, R. Tremblay)	1:51
Punitions: Asselin 9:09	

Dans le football

La ligue Nationale et ses rondes de repêchage

PHILADELPHIE (PA) — La ligue de football Nationale des États-Unis tiendra ses quatre premières rondes annuelles de repêchage et de sélection de joueurs à boni à Philadelphie le 26 novembre prochain, a révélé hier le commissaire Bert Bell. Le reste du repêchage sera effectué vers la mi-janvier, lors de l'assemblée annuelle du circuit.

Cette pratique de rondes préliminaires de repêchage a été instituée l'an dernier pour donner aux équipes professionnelles américaines une chance égale à celle dont jouissent les clubs canadiens dans le recrutement de joueurs des universités et collèges américains. La saison de football au Canada finit à la fin de novembre et les clubs canadiens se mettent immédiatement à la recherche de joueurs de talents pour la saison suivante.

Chaque club de la ligue Nationale fera éventuellement un choix de 30 joueurs. Un club ayant repêché un joueur a le droit exclusif de négocier avec lui pour lui faire signer un contrat.

LES ÉTOILES

WINNIPEG (PC) — Un comité de cinq hommes a été nommé pour s'occuper du choix des deux équipes qui participeront à la deuxième joute annuelle de football entre les étoiles de l'Est et celles de l'Ouest du Canada, à Vancouver le 8 décembre prochain.

Le président de ce comité, nommé lors d'un assemblée tenue à huis-clos mercredi soir, est Ralph Misener, de Winnipeg, président de l'organisation de la Canadian Rugby Union, qui présente la joute d'étoiles.

Les représentants de l'Est sont Don Downey, de Toronto, premier vice-président de la CRU, et James P. McCaffrey, d'Ottawa, le président du Big Four. Les représentants de l'Ouest sont Ken Montgomery, d'Edmonton, et Karl Slocomb, de Winnipeg.

Les membres des deux équipes

Les As se réveillent dans le dernier engagement pour triompher par 3-1. — Skip Teal est le meilleur des As. — But de Hicks.

Les As de Québec ont frappé dur et vite, hier après-midi, en troisième période, pour enfler trois buts et remporter une victoire de 3-1 sur les surprénants Saguenéens de Chicoutimi. Cette défaite des Saguenéens, devant plus de 3.500 personnes, les a empêchés de prendre la première place du classement détenue par leurs adversaires de la vieille capitale. Les Saguenéens subissaient ainsi leur première défaite depuis les six dernières joutes et leur troisième depuis le début de la saison. L'avance des As sur les Saguenéens est maintenant de trois points.

Al Millar a joué un rôle de premier plan dans la victoire des As. Millar a écarté 26 lancers, dont 13 dans la seule dernière période, alors que les As ont encaissé un déficit de 1-0 et enfilé trois buts sans riposte.

Le premier but de la joute n'a été compté qu'à 2:48 de la troisième période, alors que Greig Hicks a trompé la vigilance de Al Millar. Fernand Perreault et Jacques Locas ont obtenu des assistances sur ce but. Ce but a semblé une inspiration pour les As, qui ont porté le compte 2-1 en leur faveur en moins de six minutes.

Ce fut d'abord Orval Tessier, qui en est à sa deuxième saison avec les As, qui compta son huitième but de la saison au bout de 6:56 minutes de jeu sur un lancer d'une vingtaine de pieds. Frederick avait la vue partiellement obstruée par un joueur de défense des Saguenéens Skip Teal et Marcel Bonin ont mérité des aides sur ce but.

Un peu plus d'une minute plus tard, Skip Teal comptait ce qui devait être le but de la victoire. Teal a compté son sixième but sur un lancer de revers à dix pieds de la cage de Frederick. Marcel Bonin et Joe Crozier recurent des assistances.

Jean-Paul Lamirande, qui joua une solide partie à la défense des As, a définitivement scellé l'issue de la joute avec un but compté six secondes avant la fin de la joute. Lamirande a lancé dans un filet désert, l'instructeur Phil Renaud ayant retiré son gardien de buts quelques secondes auparavant.

Après avoir reçu le disque d'un joueur saguenéen, Skip Teal s'est échappé du peloton, puis a passé à Lamirande qui n'avait d'autre alternative que de glisser en douceur vers une cage vide.

Malgré la défaite de nos joueurs, la partie a été intéressante et la mise en échec très serrée.

POTINS — La ligne Hicks-Locas-Perreault a encore fait un travail de géant. C'est Greig Hicks

qui a marqué le seul but des Saguenéens avec l'aide de ses deux copains... Jacques Locas a vainement tenté de déjouer Millar... Une circonstance qui a lancé la ronchette Alex Barliko a imposé un total de neuf punitions dont des majores à John Hanna et Floyd Hillman... Ce dernier a sorti de sa bataille avec Stan Smrke... Stanley Parker tout de même... En plus d'avoir compté le but de la victoire, Skip Teal, le meilleur compteur du circuit, a obtenu deux assistances... Barliko n'a pas impressionné comme officiel... Une blessure à un genou, privait les Saguenéens des services de Stan Smrke... Joe Crozier n'est pas plus populaire qu'il ne l'était l'an dernier... Le capitaine des As est toujours prêt à se lancer dans des arguments étérés avec les officiels... Greig Hicks a marqué son septième but de la saison... Les Saguenéens nous reverront jeudi prochain... Les Cataractes seront alors les visiteurs... Québec: Buts — Millar; défenses — Crozier, Hillman, Lamirande; avants — Tessier, Groleau, Teal, Bonin, Robertson, Labadie, O'Ree, Buchanan. En Saguenéens: Buts — Lamirande, Gagné, McNab, Locas, Topoll, Watson, Pichette.

Arbitre: Barliko; juges de lignes: Demers et O'Doherty.

Les Marquis vont battre les Castors à Dolbeau

JONQUIÈRE (DNC) — Les Marquis de Jonquière se sont emparés de la première position du circuit Junior Saguenay Lac-Saint-Jean mercredi soir, quand ils sont allés vaincre sur leur propre glace, les jeunes Castors de Dolbeau par le score impressionnant de 8 à 4. — C'était leur 5e partie sans défaite cette saison.

Les sensationnels porte-couleurs que dirige Armand Bourdon, ont continué leur marche victorieuse mercredi soir dans la ville de Dolbeau, quand ils ont vaincu pour la seconde fois cette saison, les Castors de Dolbeau, cette fois devant leurs propres supporters par le pointage décisif de 8 à 4.

Contrairement à leur première rencontre, les Castors, dimanche dernier, au Palais des Sports, les Marquis ont facilement pris la mesure de leurs adversaires, pour s'assurer leur victoire dans les 2 premières périodes.

Ce gain leur assurait momentanément une avance de 2 points sur le National qui recevait hier soir les Saguenéens de Chicoutimi.

Dans ce triomphe d'équipe, mercredi soir, signalons les compteurs Don Allen, Lévis Villeneuve et Peter Lechanski avec chacun une paire de buts. Les autres pointeurs ont été Maurice Tremblay et Yan Tremblay.

Les Castors ont été enfoncés du commencement à la fin, et ils n'ont pas montré leur agressivité qui caractérise depuis le début de la saison. Ils ont de ce fait, subi leur 10e défaite en ligne.

POUR QUOI ATTENDRE ? LES PRIX SONT PLUS BAS QUE JAMAIS.

GARANTIE OK DE GM

1955 CHEVROLET Sedan vert, air conditionné radio. En spécial	\$1795
1951 CHEVROLET Sedan gris, air conditionné, radio. Trans. automatique. Très spécial	\$ 840
1947 CADILLAC Sedan noir, chaufferette, radio. Transmission automatique, très bonne condition. En spécial	\$ 540
1952 STUDEBAKER Sedan noir, air conditionné, radio. Garantie OK de GM	\$ 795
1952 MORRIS Sedan beige, air conditionné. Très bonne condition	\$ 440

COTE BOIVIN AUTO SERVICE INC. GENERAL MOTOR PRODUCTS

DISTRIBUTEURS CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC CAMIONS CHEVROLET PNEUS DOMINION ROYAL

TEL: LI 3-7721

78 rue Racine CHICOUTIMI

EXPORT LA MEILLEURE CIGARETTE AU CANADA